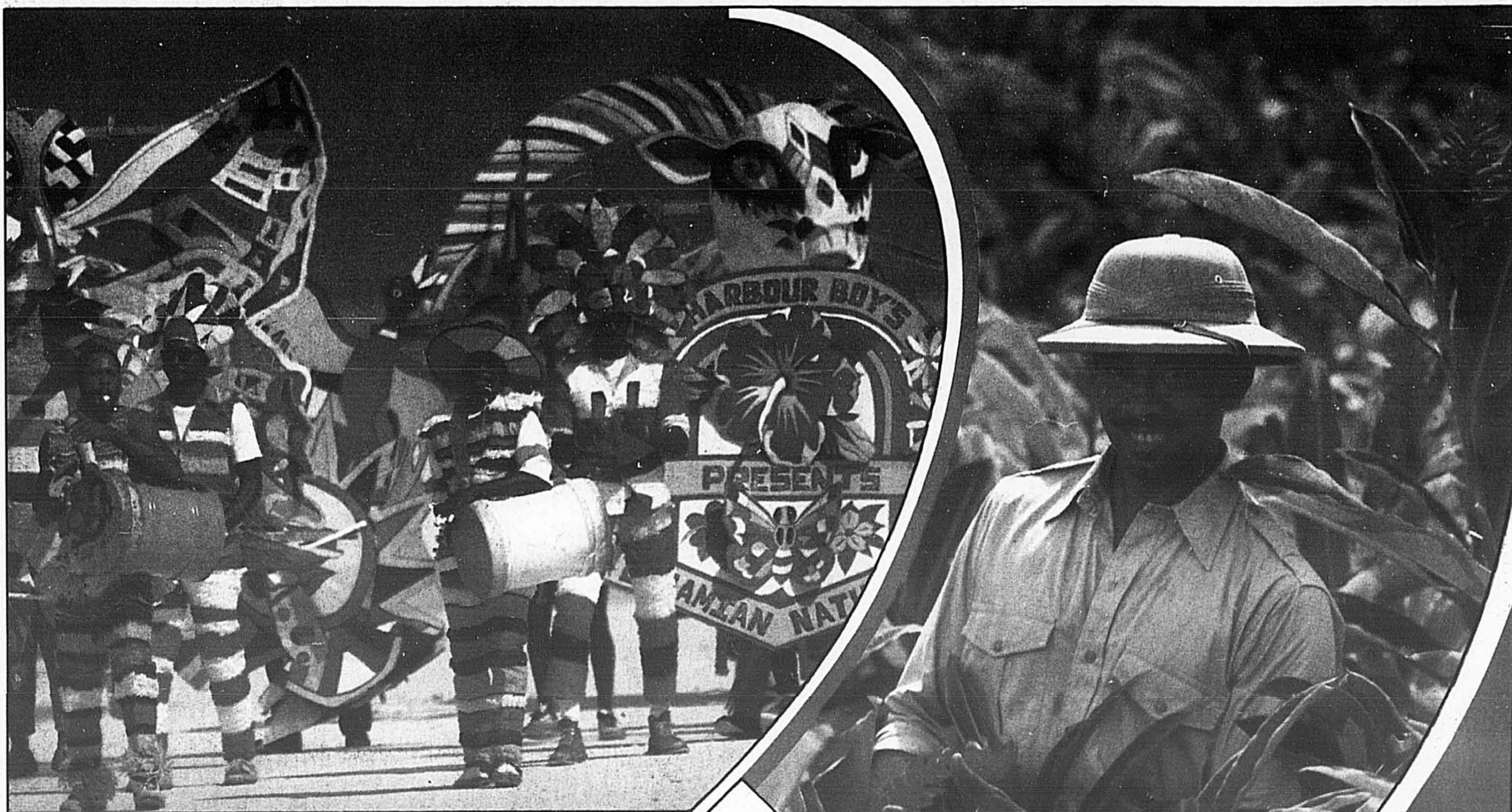




5^e

Guide de

VACANCES

L'HIVER AU SOLEIL



Les Îles



Le long des plages de sable blanc ou sous des mers de couleur bleu-vert, des plus hautes collines vertes aux forêts tropicales luxuriantes, les îles des Bahamas et des Caraïbes offrent des trésors remplis de surprises, de beautés et de joies découvertes au hasard des excursions.

Partout au Québec,

LES PROS DE LA PHOTO



on se souvient... avec Les Pros de la photo.



Quatre laboratoires et 1200 points de vente dans toutes les pharmacies vous garantissent des photos impeccables et des souvenirs mémorables!



Les îles Turks & Caicos... des terres baignées de soleil, rafraîchies par la mer...



Les îles Turks & Caicos sont formées d'une trentaine d'îles situées au sud des Bahamas et au nord d'Haïti. Les îles Turks & Caicos ne sont pas encore entièrement éveillées au tourisme et la plus «touristique» des îles, Providenciales, est appelée «provo». C'est l'endroit où découvrir des plages désertes et où les sports nautiques sont rois. La population est gentille, chaleureuse et honnête. Plus encore, c'est un monde à part où les mots crime, vol sont bannis, ignorés. Il est très difficile de décrire les îles Turk & Caicos, il faut les découvrir en les visitant ou en les survolant. Et, en les survolant, vous serez éblouis par les images fantastiques de cette mer projetant toute une variété de bleus qui semblent se confondre pour le plaisir des yeux. Une autre image impressionnante est la marina de Providen-

ciales où se coudoient dans l'opulence les voiliers et les yachts des vacanciers qui son' arrivés ici en quête de solitude, d's repos et de calme. Les îles sont aussi remarquables par les personnes qui s'y rendent car, il n'y a pas de luxe criard, pas plus de bains de foule. On retrouve surtout des gens discrets, des hôtels normaux, bien entretenus et une absence totale de toute forme de pollution. À l'origine du développement touristique de Provo, se retrouvent un groupe de millionnaires désireux de faire de ces îles de nouvelles Bahamas où cependant les voyageurs seront très exigeants et garderont jalousement l'intégrité d'un des derniers refuges contre la pollution et le stress. Dick Du Pont de Nemours qui était à la tête du groupe réussit à ce moment à acquérir 4 000 acres au prix de 1 cent l'acre... Aujourd-

d'hui, ces mêmes terrains se vendent entre 20 000 et 200 000 dollars l'acre... Dans les îles Turks & Caicos, le tourisme en est encore à ses balbutiements et les ressources naturelles et les points d'intérêt touristiques ne sont guère développés. C'est naturellement sous la mer que semble se développer le plus d'intérêt, comme c'est souvent le cas dans les îles des Caraïbes. Eaux limpides, poissons multicolores et coraux sont déjà impressionnants et la faune sous-marine

est intacte. Il n'y a pas à dire, ce coin deviendra un des plus beaux et des plus recherchés des Caraïbes. Il est encore assez difficile de faire le tour de l'île de Provo, mais avec l'accueil souriant, un soleil généreux et une mer que rien ne pollue, on oublie les visites pour prendre ses ébats sur une vaste plage sablonneuse et déserte comme au premier jour de la création et pour participer aux ballets aquatiques des milliers de poissons. En somme, c'est la dou-

ceur de vivre retrouvée qui vous envahit. Ce qui frappe tout d'abord dans ces îles discrètes et mystérieuses, c'est leur beauté à l'état pur... une beauté qui restera éternellement sauve, même si on veut l'appropriser... et, comme le disait un autochtone, «il n'y a rien ici que des bouts de terre baignés de soleil, rafraîchis par la mer et habités d'oiseaux». C'est aussi simple et aussi beau que ça!

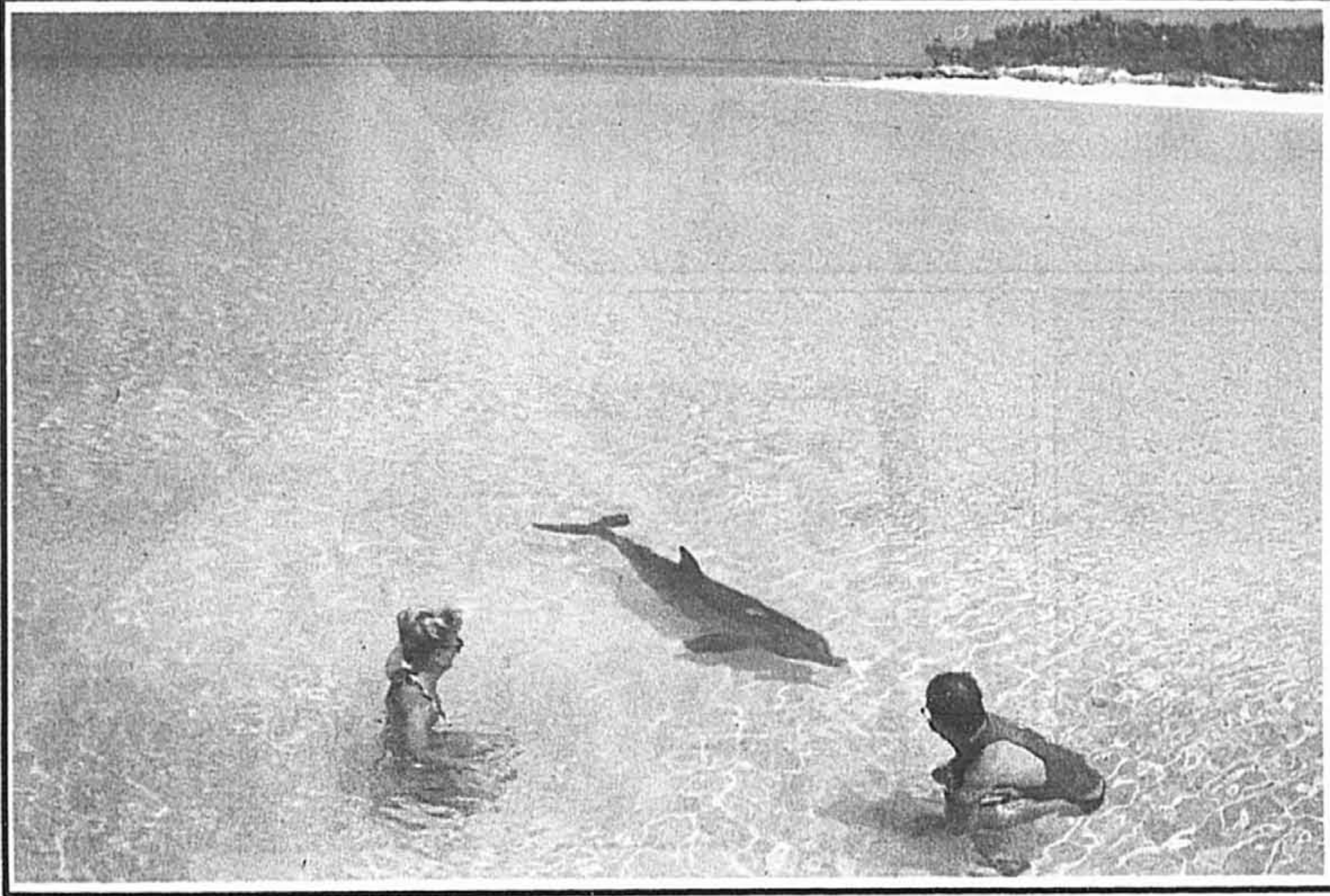
Ambiance jamaïcaine à bord d'Air Canada

Les passagers qui empruntent, depuis le 12 novembre, un vol d'Air Canada sur la Jamaïque sont dès leur départ plongés dans une ambiance antillaise. En classe Hospitalité, le service est agrémenté de musique reggae et calypso et d'un menu jamaïcain comprenant, entre autres spécialités locales, un plat de boeuf



épicé à l'antillaise avec sauce au gingembre et à l'orange, précédé de boissons exotiques. La classe Affaires bénéficie pour la première fois de petites attentions à saveur jamaïcaine. Par ailleurs, grâce à son accord commercial avec Air Jamaica, Air Canada sera en mesure d'augmenter sa capacité et le nombre de ses vols vers cette destination. Ainsi, du 16 décembre 1990 au 30 avril 1991, le transporteur assurera dix vols hebdomadaires entre Toronto et la Jamaïque, ce qui se traduit par une capacité accrue de 56 p. cent par rapport à l'an dernier. Le nouveau service d'automne par Boeing 747, de l'aéroport international de Pearson à Montego Bay et Kingston.

La Jamaïque organisera son premier triathlon annuel de sprint à Negril, du 25 au 28 janvier 1991. Cet événement comprendra un demi-mille de nage, une course de 15 milles en vélo le long de la côte de Negril et une course à pied de trois milles. John Howard, sept fois champion, UNCF et champion du Ironman Triathlon, dirigera des cliniques intensives offertes aux athlètes la veille de la course. Le Swept Away Resort Sports Complex a été choisi comme centre officiel de la course. Pour de plus amples renseignements, contactez le Bureau de tourisme de la Jamaïque au (514) 849-6386.



EN PRIMEUR

LAS VEGAS

VOL DIRECT

299\$

à partir de

3 jours 299\$

4 jours 386\$

7 jours 455\$

LAS VEGAS TOURS

incluant avion, hôtel de luxe et transferts; départs les jeudis et dimanches à compter du 3 janvier

VANCOUVER

299\$*

les Ailes de l'Ouest

*2 vols hebdomadaires directs, soit le jeudi et le lundi. Vol aller et retour.
Vol aller simple à 249\$*
* Possibilité de changement de dates moyennant supplément.
*CES VOLS OPÈRENT DURANT TOUTE L'ANNÉE.

TURKS & CAICOS

LA DESTINATION PAR EXCELLENCE.

1 semaine à partir de 852\$

2 semaines à partir de 1 218\$

TURKS & CAICOS TOURS

incluant avion, hôtel et transferts; départs les samedis à compter du 22 décembre

HAÏTI

Départ tous les dimanches à partir de 299\$

HAÏTI TOURS

Départs de Noël le 24 décembre retour le 7 janvier 739\$

HAWAII

2 SEMAINES À PARTIR DE 1 249\$

Incluant avion, transferts et hôtel. Départs tous les vendredis, samedis, dimanches et lundis.

HAWAII TOURS

WHISTLER

CET HIVER

A partir de 596\$

incluant avion, hôtel, transferts et remonte-pente; départs les lundis et jeudis à compter du 22 novembre

à partir de

3 jours 596\$

4 jours 693\$

7 jours 886\$

10 jours 1 099\$

11 jours 1 160\$

14 jours 1 359\$

Taxes d'aéroport, supplément pour le carburant, taxes et frais de service d'hôtel et de TPS s'il y a lieu.

À partir de	À partir de
Hawaii 175\$	Whistler 101\$
Las Vegas 195\$	Haïti 49\$
Turks et Caicos 1 sem. 147\$	Vancouver 62\$
2 sem. 245\$	

Des vacances en voilier aux Bahamas

Faisant suite à nos deux articles précédents sur les croisières aux Bahamas avec Voiliers du Sud, la préparation de ce type de vacances nous amène à vous suggérer les questions pertinentes à poser. Pour bénéficier au maximum du charme de ces vacances-soleil différentes, que ce soit l'exploration d'îles désertes, les baignades sur des plages isolées, la plongée et l'observation sous-marine, etc., il faut tout d'abord choisir un bon voilier.

Choisir son voilier

Le confort d'un voilier n'est pas directement proportionnel à sa longueur. Deux voiliers de 40 pieds peuvent être fort différents l'un de l'autre, puisqu'à l'achat il peut y avoir un écart de 100,000\$ ou 150,000\$; le prix plus élevé représente probablement une meilleure qualité de construction, un meilleur équipement et une finition plus soignée. Un voilier de 50 pieds peut être insuffisamment équipé et moins agréable à vivre qu'un voilier de 35 ou 40 pieds bien équipé et bien aménagé.

Ce qu'il faut demander ou le minimum que vous devriez exiger:

1) Y a-t-il un réfrigérateur? C'est absolument essentiel dans le Sud pour avoir des aliments frais et des boissons froides en tout temps.

2) L'équipement de cuisine doit se composer au moins d'une cuisinière et d'un four. Un BBQ au propane est bien utile pour faire griller des fruits de mer ou des steaks sur le pont.

3) Y a-t-il un «bimini»? Essentiel dans le Sud! Il s'agit d'une grande

capote escamotable, tel un toit d'auto décapotable, et qui permet de se reposer du soleil et de donner un peu d'ombre sur le pont, au besoin. Sans cela, vous allez cuire au soleil et votre seule fuite sera de vous réfugier à l'intérieur du bateau!

4) Y a-t-il de la ventilation dans les cabines? Deux hublots ouvrants par cabine permettant un courant d'air ou des ventilateurs donneront des nuits moins chaudes.

5) L'annexe motorisée (petit bateau-moteur) devrait être à fond rigide et avoir un moteur de 9 chevaux-vapeur et plus, sinon la route sera longue pour les excursions de pêche et de plongée, surtout s'il y a du courant. Quant au voilier lui-même, il est plus sécuritaire qu'il soit propulsé par un moteur au diesel, évitez les hors-bord!

6) Pour la sécurité, il doit y avoir au moins une veste de sauvetage par passager, une radio VHF, une trousse de premiers soins, des fusées de détresse, un sondeur.

7) L'équipement de plongée en apnée, palmes, masques et tubas, harpons pour la pêche, cannes à pêche devraient être fournis.

8) Une salle de bain complète incluant lavabo et douche.

Voici d'autres éléments qui ajoutent au confort et à la performance du voilier mais qui ne sont pas absolument essentiels.

Guindeau électrique pour remonter les ancres, enrouleur de foc, sprinnaker, pilote automatique, barre à roue, radar, loran-c,

satnav (navigation par satellite), loch, anémomètre, VHF portatif, radar de survie, dodger (pare-brise), plusieurs douches et lavabos, des cabines doubles fermées;

Eau chaude, four à micro-ondes, table de cockpit, lecteur de cassette ou de disque au laser, radio am-fm, téléviseur et magnétoscope;

Générateur ou un invertisseur produisant du courant de 110 volts et permettant de se servir de sèche-à cheveux, grille-pain...

Ski nautique, plongée avec bouteilles, planche à voile, jupe (marches permettant de descendre dans l'eau pour la baignade ou la plongée).

Demandez qu'on vous remette par écrit la liste d'équipement du voilier et comparez avec cette liste!

Les équipages

Qui sont ces équipages qui tenteront de faire de vos prochaines

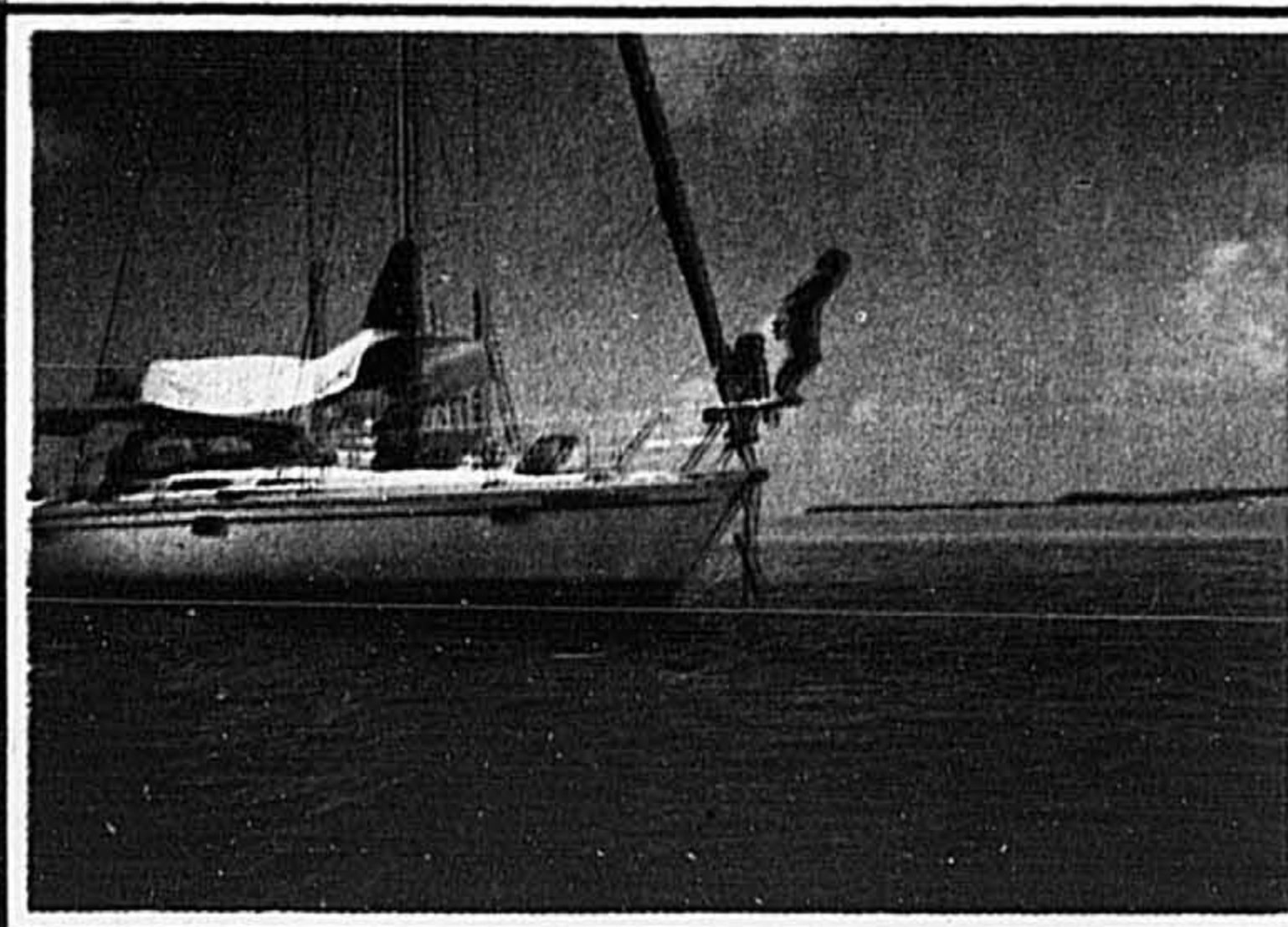
vacances une expérience inoubliable?

Il s'agit d'équipes formées d'un capitaine et d'une cuisinière, marins dans l'âme qui ont choisi de vous faire partager leur passion de la voile, de la mer et du soleil dans les îles du Sud.

Francophones, ces équipages sont expérimentés dans les domaines de la navigation, de la pêche, de la plongée et de l'animation de ce type de croisière.

Les forfaits Hôtel-Voilier

En terminant, pour ceux et celles qui veulent prendre deux semaines de vacances mais qui, à leur première expérience, voudraient prendre seulement une semaine sur le voilier et l'autre semaine à l'hôtel ou au Club Med, cela est possible. En ce qui regarde les Bahamas, Voiliers du Sud et Voyages Troubec offrent des forfaits Club Med-Voilier, ou Hôtel/Nassau-Voilier ou Hôtel/Freeport-Voilier.



Plusieurs entreprises choisissent maintenant d'offrir ce type de voyage pour remercier d'une façon originale leurs associé(e)s, vendeurs(euse) ou employés(e) méritants.

Prendre des vacances au soleil sur un voilier constitue certainement une bonne façon de découvrir des destinations jusque-là inconnues.

À vous les petites îles désertes, les grandes plages de sable de corail, les baignades dans une eau

limpide comme du cristal, les excursions de plongée et de pêche, les soupers de fruits de mer sur le pont du bateau, les couchers de soleil uniques!

Bienvenue à bord!

Pour de plus amples renseignements concernant des vacances en voilier ou pour visionner un vidéo sur le sujet, vous pouvez contacter Voiliers du Sud au (514) 849-4049. En collaboration avec Voyages Troubec, détenteur d'un permis du Québec.

JAMAÏQUE

MIRAGE RESORT

Cette propriété comprend sept chambres luxueuses au bord de la mer, un restaurant de renommée mondiale et deux chalets de deux chambres du côté jardin.

Chambres au bord de la mer: quatre chambres-studios offrant une vue saisissante sur la mer (climatisées), un chalet à deux chambres, un chalet en duplex, terrasses, gazebo, hamacs, trois accès privés à la mer (échelles). Café au lait, cuisine française et jamaïcaine, pizza de réputation mondiale par sa qualité et sa nature, crêpes de toutes sortes, quiches du jour, délices épicuriennes, champagnes et vins importés de France. Spectacles et divertissements certains soirs.

Negril West End, P.O. Box 33, Negril.
Téléphone: (809) 957-4471
ou (809) 957-4277

THE GOLD NUGGETT RESORT-HOTEL

UN JOYAU DANS LA MER DES ANTILLES

À quelques minutes de NEGRIL... et seulement 20 verges d'une impressionnante plage de sable blanc courant sur 7 milles.

Chambres impeccables et spacieuses, avec galerie privée, appartements tout équipés avec cuisine et terrasse extérieure.

- Deux suites «lune de miel»
- Jardins enchantés
- Cuisine jamaïcaine traditionnelle
- Piscine d'eau douce et bar au bord de l'eau
- Personnel attentionné

Parfait pour groupes et petits colloques
La saison d'hiver s'étend du 15 décembre au 15 avril

RÉSERVATIONS: Communiquer avec votre agent de voyages.

Pour plus de précisions, écrire à: The Golden Nuggett
Negril P.O., Westmoreland, Jamaica, West Indies
1-809 957-4388

QUEL JUMEAU A UNE SONY?

PETITES · LÉGÈRES · TRÈS COMPACTES



CCDTR4 • LA PLUS PETITE AU MONDE

- HANDYCAM MINI-FORMAT
- OBJECTIF ZOOM 6:1
- OBTURATEUR À VITESSE VARIABLE
- SUPERPOSITION NUMÉRIQUE D'UNE PAGE
- NOUVEAU MÉCANISME D'ENREGISTREMENT RAPIDE

1199\$

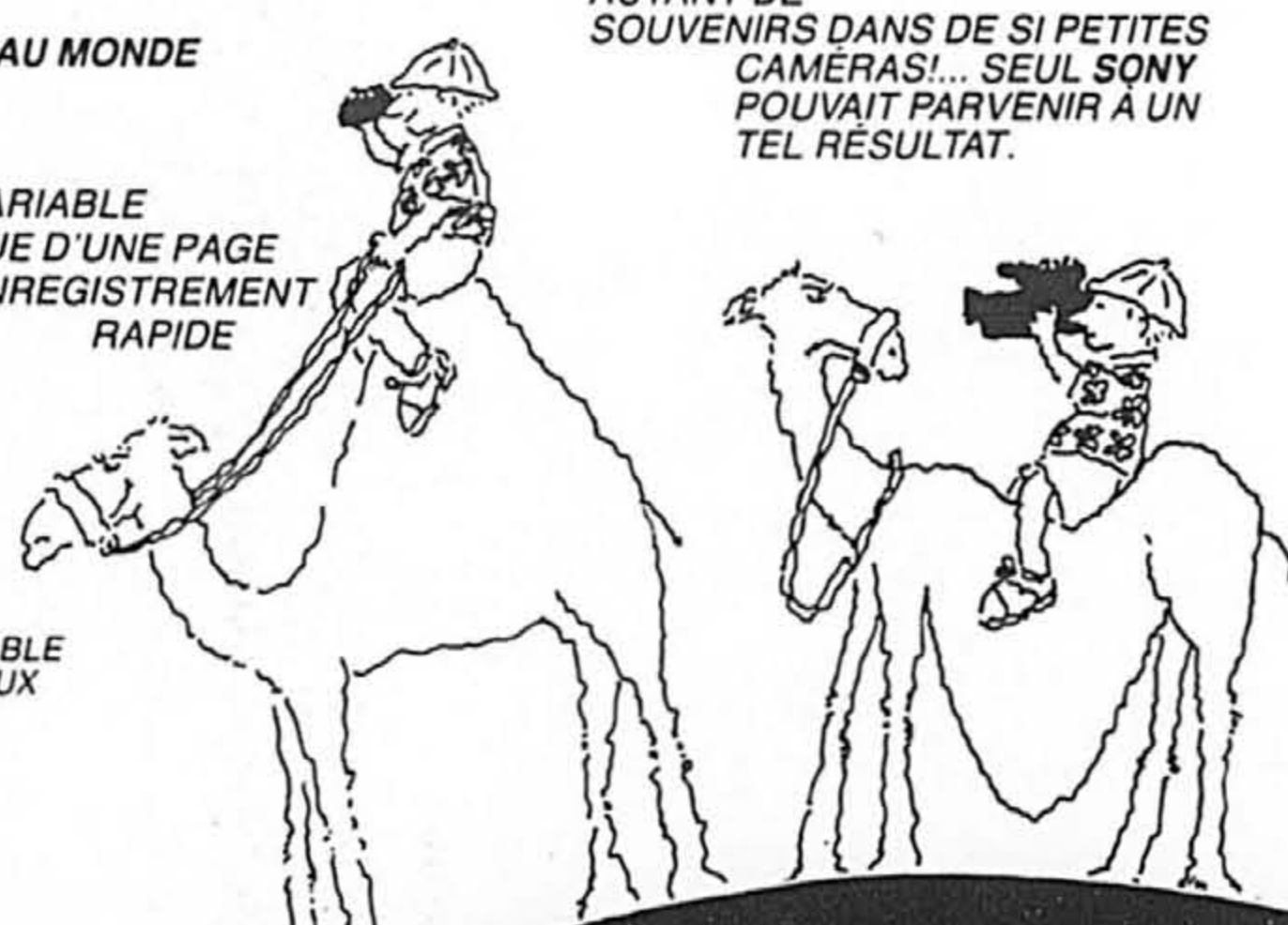


CCDP33

- OBTURATEUR À VITESSE VARIABLE
- ÉCLAIREMENT MINIMUM DE 4 LUX
- INSERTION DATE / HEURE
- ZOOM MOTORISÉ 6:1
- VISEUR ÉLECTRONIQUE

999\$

SONY



AUTANT DE SOUVENIRS DANS DE SI PETITES CAMÉRAS!... SEUL SONY POUVAIT PARVENIR À UN TEL RÉSULTAT.

Les petits magasins au Grand Choix
Électronique
Dumoulin
AUSSI CAMÉRAS SANYO, CANON, HITACHI...
MONTRÉAL: 8390, St-Hubert (au sud de Métropolitain) 388-1122
LAVAL: 1599, Autoroute 440 Ouest (à l'est de l'Autoroute des Laurentides) 745-3321

JAMAÏQUE

MOONRISE VILLAS

12 chambres confortables avec climatiseur ou ventilateur, eau chaude et froide, moquette. Studios-cuisinettes tout équipés avec réfrigérateur et cuisinière. Piscine d'eau douce privée, bar avec télévision par satellite.

RÉSERVATIONS:

Norman Manley Blvd.
Negril P.O. Box 57, Jamaica, W.I.
Tél.: (809) 957-4344



A vous de jouer.

POINCIANA BEACH HOTEL



- Villas et suites avec service de cuisinier et domestique
- Chambres d'hôtel avec très grands lits (king)
- Restaurant sur la plage, saveurs plats locaux
- Divertissements organisés à l'heure du dîner
- Nouvelle piscine, bar sur la plage et terrasse
- 1 000 pieds sur la fameuse plage de 7 milles à Negril
- Enfants bienvenus, aire de jeux
- Court de tennis
- Magasin hors taxes
- Boutique
- Salon de beauté

Renseignements et réservations:
SANS FRAIS 1-800-777-1700

NEGRIL PALM BEACH AUBERGE ET RESTAURANT

Venez au paradis...

Le Negril Palm Beach Club est votre coin de paradis, entouré de cocotiers et de fleurs multicolores et agrémenté d'une plage de sable blanc privée.

- 12 chambres confortables avec salle de bain privée
- Délicieuse cuisine jamaïcaine et internationale
- Diners à la chandelle ou sous les étoiles
- Ambiance intime
- Tous sports nautiques

Frank Irving et son personnel sont à votre service

RÉSERVATIONS: Composer (809) 957-4218
Negril Palm Beach Club
Negril P.O., Jamaica, W.I.

TOURBEC

Ces prix s'appliquent sur certaines dates entre le 20 déc. et le 31 mars 91.

Prix par pers. (base 2)	1 sem.	2 sem.	1 sem.	2 sem.	1 sem.	2 sem.	1 sem.	2 sem.
RÉPUBLIQUE DOMIN.			CANCUN		ACAPULCO		FLORIDE	
Albatros 349 459			America 359 479		Auto Ritz 389 499		Horizon 319 449	
Villa Tranquilla 349 469			Costa Del mar 399 499		Romano Days 389 529		Tropic Cay 319 449	
Yarao 369 479			Verano Beat 439 599		Romano Palace 399 539		Days Inn 399 659	
Bahia Blanca 369 499			Laguna Cancun 459 619		Copacabana 469 679		Hollywood Beach R. 469 739	
Villa Caraibe 449 599			Cancun Viva 599 899		Torres Gemelas 479 669		Hôtel Club Atlantique 614 914	
Flamenco Beach R. 499 749			Melia Turquesa 629 899		Villa Rica 539 669		(Formule Club)	
Punta Cana Beach R. 899 1329					Presidente 669 899			

COSTA RICA		CUBA		COZUMEL	
Europa 449 629		Herradura 259 299		Villa Del Rey 589 739	
Porto Belo 459 559		Itabo 644 914		Mara Cozumel 619 789	
Punta Leona 589 799		Los Pinos 399 589		Melia Mayan Cozumel 839 1219	
Yadran 689 909					

JAMAÏQUE		VENEZUELA	
Montego Bay R. Club 499 739		Posada Del Sol 299 379	
Negril Beach Club 699 979		Flamingo (Club) 799 1129	

Métro Sherbrooke 288-4455	Métro Peel 499-9930	Métro McGill 842-1400	Métro CDN 342-2961	Rosemont 593-1010	Laval 662-7555	St-Lambert 466-4777	Sherbrooke (819) 563-4474	Québec (418) 522-2791	Ligne sans frais 1-800-361-7517
---------------------------	---------------------	-----------------------	--------------------	-------------------	----------------	---------------------	---------------------------	-----------------------	---------------------------------

VOLS SEULEMENT
Puerto Plata 299
Cancun 329
Acapulco 369
Costa Rica 429
Jamaïque 429
Floride 199

La Barbade... des cavernes, des plages et même du sable en couleur!

La Barbade est l'île la plus à l'est des Caraïbes. Ses côtes est et nord baignent dans les vagues de l'Océan

Atlantique alors que les côtes ouest et sud semblent voguer dans des eaux calmes et tranquilles.

L'influence rafraîchissante et constante des alizés garde le taux d'humidité très bas et il tombe juste assez de pluie pour permettre de jouir d'une végétation luxuriante.

La Barbade baigne littéralement sous le soleil tropical car plus de 3000 heures de soleil par année sont tempérées par des alizés du nord-est. Ces forces naturelles et

la situation géographique unique de l'île dans la mer des Caraïbes ont façonné la culture de ses habitants et offrent un climat idéal, propice à la détente complète.

Cette détente est encore plus merveilleuse sur le sable chaud de la plage et sous le ciel bleu. Plus de 70 milles carrés de plages dont le sable rose pâle ou blanc permet de choisir son coin de soleil selon son humeur du jour. Il y va aussi de l'eau car il est possible de plonger dans d'immenses vagues d'un côté de l'île alors que l'on peut se laisser bercer par les flots tranquilles de l'autre.

Histoire

Il est essentiel de connaître un peu d'histoire pour comprendre le mode de vie d'aujourd'hui. Les premiers habitants étaient des Amérindiens. Il s'agissait des paisibles Arawaks et des Caribs plus combattifs.

Les Espagnols, puis les Portugais, arrivèrent sur l'île et les explorateurs lui donnèrent le nom de Los Barbados à cause des racines aériennes des figuiers qui ressemblent à des poils de barbe. Lorsque le capitaine anglais John Powell arriva à son tour en 1625, il trouva l'île complètement déserte et en prit possession au nom du roi James I d'Angleterre.

Les lois et les traditions anglaises s'implantèrent si rapidement que, peu de temps après, l'île était appelée «la petite Angleterre».

Visites

Des terres hautes et bien découpées du nord-est aux plages paisibles du sud-ouest, en passant par les collines de la région centrale, la Barbade est une joie à

contempler. Et, tout au long des routes vous pourrez observer la vie des Bajans et peut-être profiter de quelques haltes pour les rencontrer et voir des choses que vous n'auriez autrement pas aper-

mal Flower Cave, une caverne sous la mer située à St. Lucy, est d'une grande beauté et est bercée par les courants de vents venant de la mer et par les anémones. Un autre endroit qui fait les dé-



ques.

Bridgetown constitue un bon point de départ. C'est un centre important et vous y découvrirez des points d'intérêt comme Carreenage où les bateaux peints aux couleurs vives et les navires d'expéditions accostent.

Le Musée de la Barbade présente toute une gamme de collections d'intérêt divers, mais pour ceux qui aiment la nature, il faut se diriger vers la côte nord ou la côte ouest où presque tout est à l'état sauvage. Cavernes, arches sous-marines érodées par les vagues, falaises abruptes et rochers escarpés, petites criques désertes et vastes plages. Vos promenades dans les larges ravinons ou sous les arbres à épices ou à fruits vous permettront sans doute de découvrir l'emplacement idéal pour faire un pique-nique.

L'exploitation des mangroves et celle des cavernes sous-marines ou des épaves dans nos parcs sous-marins sont autant d'attraits à ajouter à la liste des visites. An-

lices de ceux qui aiment explorer la nature est Welchman Hall Gully, un ravin profond et large dans lequel on a planté des citronniers et des arbres à épices. Aujourd'hui ce ravin est devenu un parc d'attraction national.

Il y a aussi Harrison's Cave, une attraction étonnante avec ses stalactites et stalagmites, deux courants, une piscine et une chute. Elle est reliée au système géophysique naturel du Welchman Hall Gully.

Il est possible de visiter une usine de sucre moderne en pleine activité pendant la saison des récoltes (de février à la mi-mai), ainsi qu'une distillerie de rhum pour voir les techniques de mélange et de vieillissement... et il faut aussi goûter aux échantillons très grisants de rhum produit sur place.

La Barbade répond à ceux qui recherchent le soleil et le mer, tout en ayant la possibilité de briser le cours des vacances par des visites intéressantes. La Barbade a tout cela et plus encore...

L'ORIENT

AVEC **FINNAIR**

exotik

tours

LA THAÏLANDE

BANGKOK - CHIANGMAI - PATTAYA

15 jours À PARTIR DE 1999\$

TAXES ET FRAIS DE SERVICES 180\$ (p.p. occ. dbie)

DÉPART SPÉCIAL « SAINT-VALENTIN »

accompagné de **MICHELLE RICARD de CIEL FM**

Date: 10 FÉVRIER 1991 - Informez-vous.

ÉCOUTEZ CIEL FM 98.5

VOYAGES BEL-AIR INC.

Associé à P. Lawson Travel et Harvey's Travel Limited

PLACE VILLE-MARIE 871-8330	RUE STANLEY 287-1087	WESTMOUNT 931-3843
BEACONSFIELD 697-8116	POINTE-CLAIRE 697-5272	LAVAL 682-1493
COWANSVILLE 263-9990	QUÉBEC 527-9944	BEAUCÉ 387-3633

On s'y connaît

Permis du Québec

SUNNY ISLES BEACH, AU NORD DE MIAMI BEACH, FLORIDE.

41 BONNES RAISONS DE CHOISIR SUNNY ISLES BEACH POUR SES VACANCES!

BEACH HARBOUR RESORT HOTEL
BEACH COVE RESORT
BEST WESTERN SURF VISTA
BLUE GRASS MOTEL
BLUE MIST RESORT MOTEL
BLUE SEAS MOTEL
CARAVAN RESORT MOTEL
CHATEAU BY-THE-SEA
COLONIAL INN
CONCORDE RESORT MOTEL
DESERT INN CLUB #1
DRIFTWOOD MOTEL
FOUNTAINHEAD MOTEL

Située au bord de l'océan, entre Fort Lauderdale et Miami Beach, avec ses cinémas, piscines, restaurants, spectacles, salons, courts de tennis, mails à quelques pas, son terrain de golf à proximité, sa plage de sable blanc réaménagée qui s'étire sur 3 1/2 milles... Sunny Isles c'est vraiment le soleil des vacances.

Un seul numéro de téléphone — sans frais — vous mettra directement en contact avec les 41 hôtels, motels de SUNNY ISLES... Des hôtels économiques aux hôtels luxueux, vous n'aurez aucun problème pour trouver exactement l'endroit qu'il vous faut pour passer des vacances merveilleuses.

FRIENDSHIP INN DESERT INN BEACH CLUB
FRIENDSHIP INN SAHARA BEACH CLUB
GOLDEN NUGGET RESORT
GOLDEN STRAND HOTEL
HAWAIIAN ISLE BEACH RESORT
HEATHWOOD MOTEL
HOLIDAY INN NEWPORT PIER RESORT
LA PLAYA DE VARADERO
MANDALAY MOTEL
MARCO POLO RESORT MOTEL
MONACO RESORT MOTEL
OCEAN PALM
OCEAN ROC RESORT MOTEL

OLYMPIA HOTEL
PAN AMERICAN OCEAN RESORT HOTEL
PIER HOUSE INN
RIVIERA BUDGET RESORT
SANDY SHORES MOTEL
SEA BREEZE RESORT HOTEL
SUEZ OCEANFRONT RESORT
TANGIERS MOTEL
THUNDERBIRD RESORT HOTEL
TURNBERRY COUNTRY CLUB AND HOTEL
WAIKIKI OCEANFRONT RESORT
YAHWEH SUN CITY MOTEL

SUNNY ISLES BEACH RESORT ASSOCIATION

3909 Sunny Isles Boulevard, Suite 307
Sunny Isles, Floride 33160

POUR TARIFS ET RENSEIGNEMENTS COMPOSEZ
SANS FRAIS 1-800-327-6366

USA ET CANADA

FAX : 305-956-9527

THUNDERBIRD

Océan et 184th St.
MIAMI BEACH 33160

À mi-chemin entre Fort Lauderdale et Miami Beach

«Le meilleur hôtel de Sunny Isles»

Équipement, service et luxe inégalés à des prix particulièrement abordables.

Terrasse piscine entièrement réaménagée

Abrite le fameux restaurant Gaslight de Christine Lee

JUSQU'AU 17 DÉCEMBRE

à compter de **24\$ US**

18 DEC. - 4 JANVIER

à compter de **3850\$ US**

par jour, par personne occupation double

39 chambres sur 177

Contactez votre agent de voyages ou composez

sans frais **1-800-327-2044**

POSTES DE TELEVISION CANADIENS-FRANÇAIS ET CANADIENS-ANGLAIS SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

CHATEAU

BY-THE-SEA au bord de l'océan

19115 Collins Ave. Miami Beach, FL 33160 (à mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale)

«LES CLIENTS DU CHATEAU ONT ACCÈS À TOUS LES SERVICES OFFERTS PAR LE THUNDERBIRD L'HÔTEL FRÈRE»

JUSQU'AU 17 DÉCEMBRE

à compter de **1950\$ US**

par jour, par personne occupation double

34 chambres sur 163

POUR RÉSERVATION ET RENSEIGNEMENTS CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU COMPOSEZ SANS FRAIS

1-800-327-0691

GOLDEN NUGGET BEACH RESORT

AU BORD DE L'Océan
NORTH MIAMI BEACH, FLORIDE

• 200' DE PLAGE DE SABLE

• 120 BELLES CHAMBRES ET CUISINES

• RESTAURANT ET SALON

• ENTIÈREMENT RÉNOVÉ

26,50\$ US 31,50\$ US

18/12/90 AU 31/1/91 1/2/91 AU 7/4/91

PAR PERSONNE • OCCUPATION DOUBLE (40 CHAMBRES SUR 120)

POUR RÉSERVATION ET RENSEIGNEMENTS

CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

OU COMPOSEZ SANS FRAIS

1-800-327-0694

Monaco

RESORT

Bord de l'Océan, 175th Street
Sunny Isles, Floride 33160

À mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale

• Câble télé gratuit • Réfrigérateur dans chaque chambre • Plage privée • Grande piscine chauffée

• Cocktail gratuit • Saucisses de Vienne gratuites • Salle de jeu pour enfants • Spectacles tous les soirs • Cafétéria

• Sauna et salle d'exercices.

Pour réserver

Miami (305) 932-2100

Fax : (305) 931-5519

Composez sans frais

1-800-227-9006

JUSTE POUR LE PLAISIR... L'HÔTEL DE TOURISME DE RÉPUTATION INTERNATIONALE

réputé pour sa propreté

AU BORD DE L'Océan et 182nd St. SUNNY ISLES, FL. entre Miami Beach et Fort Lauderdale

1er novembre au 21 décembre **22\$ US** par jour, par personne occupation double

• Vins-fruits • Soirée saucisses de Vienne • Soirée pizza • Soirée et journée tennis gratuite

• Réfrigérateur dans chaque chambre • 300' de plage de sable • 2 piscines, pataugeoire

• Repas à l'extérieur • Activités de jour et de soir • Principales cartes de crédit acceptées

• Gratuit pour enfants de 15 ans et moins s'ils partagent la chambre de leurs parents

• Le rendez-vous des Québécois • Personnel parlant français • Pour réserver contactez votre agent de voyages ou composez sans frais

1-800-327-5278

Hawaiian Isle

HÔTEL TOURISTIQUE AU BORD DE L'Océan

176th Street et Collins Avenue

Sunny Isles, Floride

(entre Miami Beach et Fort Lauderdale)

jusqu'au 19 décembre **19\$ US**

du 19 décembre au 31 janvier **2950\$ US**

par jour, par personne, occupation double

10 chambres sur 110. Gratuit enfants de 14 ans et moins dans même chambre que 2 adultes.

2 piscines chauffées • casse-croûte • restaurant • spa • réfrigérateur dans chaque chambre • tennis gratuit • stationnement gratuit. Pour renseignements ou réservation, contactez votre agent de voyages ou composez sans frais

1-800-327-5275

SUEZ

HÔTEL AU BORD DE L'Océan

176th Street et Collins Avenue

Sunny Isles, Floride

(entre Miami Beach et Fort Lauderdale)

jusqu'au 19 décembre **19\$ US**

du 19 décembre au 31 janvier **2950\$ US**

par jour, par personne, occupation double

10 chambres sur 110. Gratuit enfants de 14 ans et moins dans même chambre que 2 adultes.

2 piscines chauffées • casse-croûte • restaurant • spa • réfrigérateur dans chaque chambre • tennis gratuit • stationnement gratuit. Pour renseignements ou réservation, contactez votre agent de voyages ou composez sans frais

1-800-327-5275

WAIKIKI

Hôtel au bord de l'océan

188th St. et Collins Avenue

Sunny Isles, Floride 33160

(à mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale)

Le plus grand motel de villégiature au bord de l'océan.

Prix par jour par personne, occ. double, 50 chambres sur 350.

Gratuit pour 2 enfants partageant la même chambre que 2 adultes

jusqu'au 15 décembre **14\$ US**

15 déc. - 1er février **25\$ US**

1er février - 7 mars **32\$ US**

7 mars - 15 avril **25\$ US**

15 avril - 1er mai **18\$ US**

TARIFS AUTOMNE, RÉSERVE-TÔT ET HIVER

Ces tarifs modiques s'appliquent seulement sur réservations effectuées avant le 1er décembre 1990. RÉSERVEZ SANS TARDER

CASUAL AND INFORMAL LIFTERS

Marco Polo

Hôtel au bord de l'océan

19201 Collins Avenue

Sunny Isles, Floride 33160 (à mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale)

Un hôtel de classe dans un quartier de choix.

Pour des vacances à la plage

Prix par jour par personne, occ. double, 75 chambres sur 550.

Gratuit pour 2 enfants partageant la même chambre que 2 adultes

jusqu'au 15 décembre **23\$ US**

15 déc. - 1er février **42\$ US**

1er février - 7 mars **47\$ US**

7 mars au 15 avril **42\$ US**

15 avril - 1er mai **32\$ US**

Réservation pour

Marco Polo et Waikiki

contactez votre agent de voyages ou composez sans frais

1-800-327-6363

Renseignez-vous sur nos tarifs modiques à la semaine et au mois et demi-pension. Programme d'hiver complet sur demande.

LIFTERS

WAIKIKI

Hôtel au bord de l'océan

188th St. et Collins Avenue

Sunny Isles, Floride 33160

(à mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale)

Le plus grand motel de villégiature au bord de l'océan.

Prix par jour par personne, occ. double, 50 chambres sur 350.

Gratuit pour 2 enfants partageant la même chambre que 2 adultes

jusqu'au 15 décembre **14\$ US**

15 déc. - 1er février **25\$ US**

1er février - 7 mars **32\$ US**

7 mars - 15 avril **25\$ US**

15 avril - 1er mai **18\$ US**

FLORIDE

Surfside

LE CENTRE DE VILLAGIATURE DANS LE PLUS BEAU SECTEUR RÉSIDENTIEL DE FLORIDE.

1000 CHAMBRES D'HÔTEL, STUDIOS ET APPARTEMENTS AU BORD DE L'Océan, AVEC PISCINES ET PLACES PRIVÉES, STATIONNEMENT GRATUIT. Tarifs économiques et service personnalisé, dans une ambiance détendue.

Surfside, c'est l'endroit idéal pour des vacances merveilleuses. Savourez l'atmosphère des tropiques dont vous avez tant rêvé, sans rien céder au confort que vous êtes en droit d'attendre. Et vous verrez pourquoi nous disons: «A Surfside, chez nous vous êtes chez vous!»

FORAITS OFFERTS

Surfside

AU BORD DE L'Océan PRÈS DE BAL HARBOUR

88th et 96th Streets, sur Collins Ave. A1A

POUR TOUT RENSEIGNEMENT COMPLÉMENTAIRE, CONTACTEZ LE SURFSIDE TOURIST BOARD, 9301 COLLINS AVE, SURFSIDE, FL 33154 Sans frais: 1-800-633-7712

OFFRE SPÉCIALE À TEMPS LIMITE!

\$20 DE RABAIS

EN DOLLARS CANADIENS PAR SEMAINE SUR TARIFS RÉGULIERS PUBLIÉS CI-DESSOUS POUR TOUTE CATÉGORIE DE VOITURE A

Tampa-Orlando-Ft. Lauderdale

Seul Dollar vous laisse payer en Canadien

- Tarif garanti pré-payé en dollars Canadiens
- Service commode en aéroport
- Kilométrage gratuit illimité
- Le plus vaste choix de voitures en Floride

Nous louons des voitures de qualité de Chrysler.

Economique

\$ 99

CND/SEMAINE

Compacte

\$129

CND/SEMAINE

Intermédiaire*

\$139

CND/SEMAINE

Régulière*

\$179

CND/SEMAINE

Premium

\$205

CND/SEMAINE

Pour réservations ou information, contactez votre agent de voyages ou appelez

1-800 387-6209

DOLLAR

RENT A CAR

FLORIDA

Tampa • Miami • Orlando • Ft. Lauderdale • Ft. Myers

Jacksonville • Key West • Sarasota • West Palm Beach

Tarifs ci-dessus sujet à changements sans pré-avis, et aux primes de haute saison. *Modèle deux portes

Offre valide jusqu'au 20 décembre 1990.

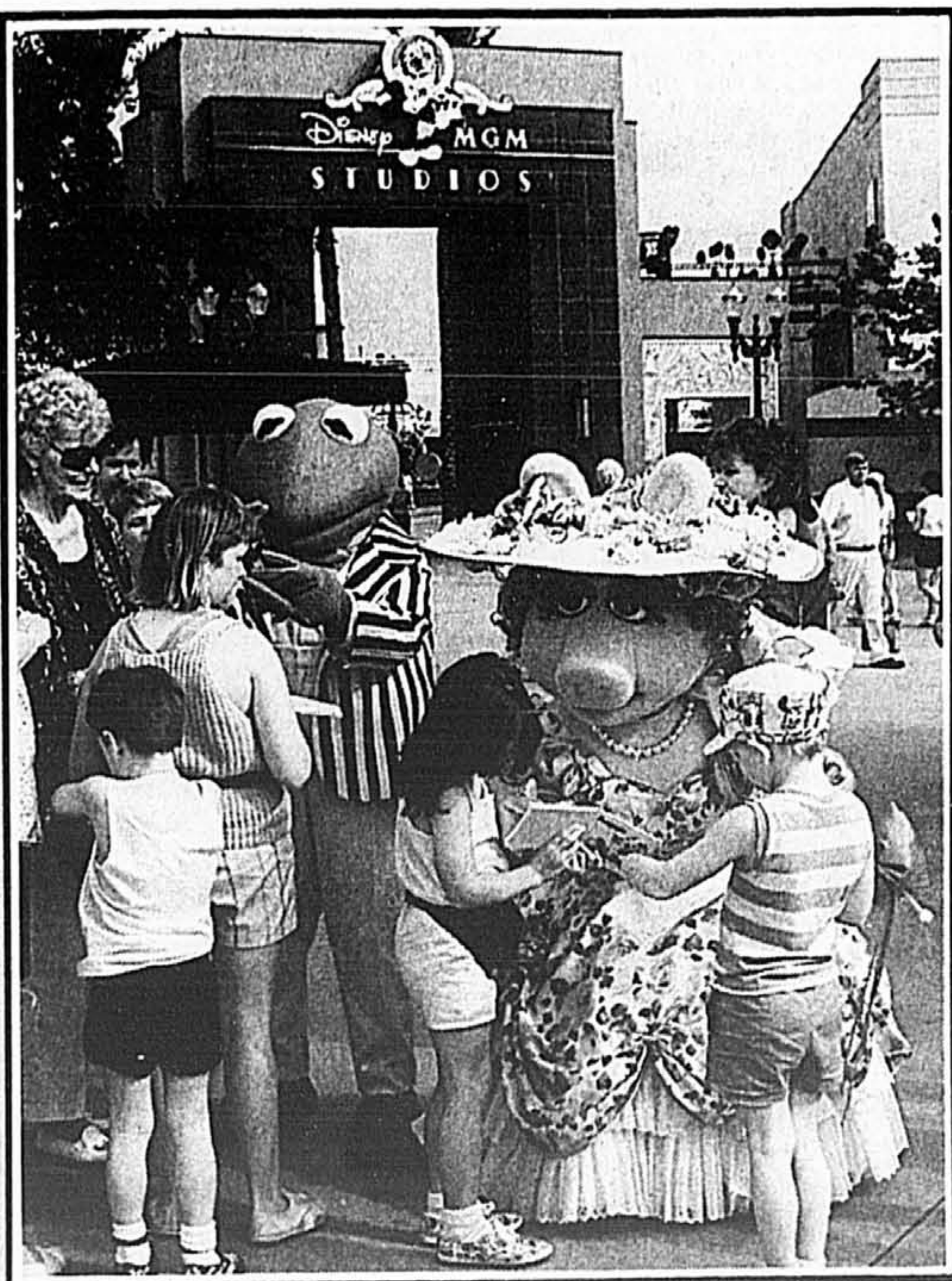
Les Muppets en vedette dans un nouveau spectacle à Walt Disney World

Les visiteurs peuvent assister à une comédie musicale miniature sur la scène des Muppets où rira des préparations de Miss Piggy dans le spectacle «Hollywood, Hollywood» au Théâtre des Étoiles. Les deux font partie de l'entrée triomphale des Muppets au parc thématique des Studios Disney-MGM.

Les visiteurs présentent la comédie musicale «Here Come the Muppets» dans leur propre théâtre. Cette présentation allie le film, le vidéo et les représentations sur scène. La comédienne Lily Tomlin fait une courte présence dans ce spectacle de 12 minutes.

Il s'agit réellement d'un spectacle du genre comédie musicale de Broadway. Alors que les visiteurs entrent dans le foyer, le chien Rowf divertit les gens sur deux appareils moniteurs avec des chansonnettes très amusantes.

Les visiteurs prennent ensuite place dans le théâtre pour voir et entendre les prouesses de Kermit la grenouille, de l'adorable Miss Piggy et d'autres personnages des Muppets jusqu'à ce que démarre réellement le spectacle. On débute par un pot-pourri de mélodies



mit, Fozzie, Bean Bunny et Gonzo y vont de leurs pitreries.

Le spectacle «Here Come the Muppets» est présenté au nouveau théâtre situé à la gauche de l'entrée du studio.

«Hollywood, Hollywood»

Attention mesdemoiselles, Miss Piggy est là. Avec Kermit, elle s'ajoute aux talentueux danseurs et chanteurs sur la scène du spectacle «Hollywood, Hollywood» au théâtre en plein air «Theater of Stars».

Miss Piggy vole réellement le spectacle avec plusieurs apparitions et des changements rapides de costume, pour finalement clore le spectacle dans un ensemble éblouissant avec un Kermit en tuxedo.

Visite dans le parc

Les Muppets, de même que les autres personnages de Disney, se mêlent aux visiteurs du parc thématique Studios Disney-MGM pour rencontrer leurs admirateurs et pour se faire photographier avec le public. Ils se présentent dans le parc tous les jours.

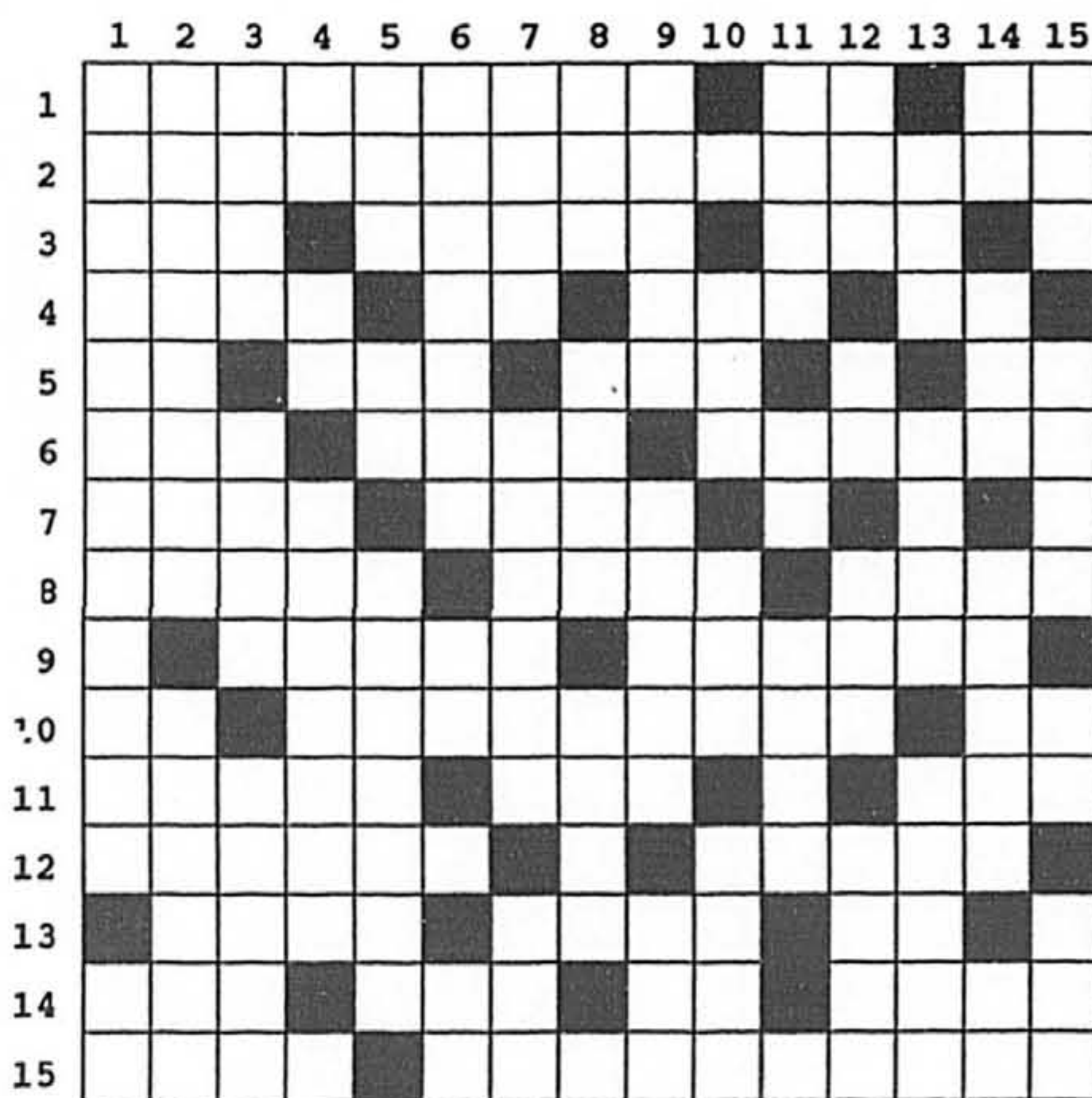
LES ANTILLES

- HORIZONTALEMENT**

 - Une des Antilles, à l'est d'Haiti — Commence en janvier — Le matin.
 - Touche à la mer des Caraïbes.
 - Ville du Pérou — Descendues — Poule.
 - Qui n'ont aucune intelligence — Centimètre — La Jamaïque en est une — Tangente.
 - Symbole chimique — Dans ce pays — Dans la rose des vents — Actinium.
 - Temps où il fait chaud — Defalquer — L'une des Petites Antilles.
 - Ventila — Prenom.
 - Achete — Reactionnaire — À cours à Cuba.
 - Tronc du palmier — Se parle dans les Antilles.
 - Tour — Un Martiniquais, par exemple — Bismuth.
 - Tourmente — Ville d'Amérique du Sud — Partie d'une bouteille... de rhum.
 - Coupe l'extrémité de — Jus obtenu par broyage de la canne à sucre.
 - Haiti en est un — Creole guadeloupéen descendant d'immigrés blancs — Astate.
 - Pâturage — Critique italien — Douze mois — Rivage.
 - Il peut y faire très chaud — Petite ville de la Guadeloupe.

VERTICALEMENT

 - Dans l'île de Grande-Terre — Pascal.
 - Dissimuler — En Martinique.
 - Ancienne monnaie d'Espagne — Époques — Prendre garde à.
 - Possessif — Affirmation — État des Antilles où l'on parle anglais.
 - Obtiennent — Cobalt — Sert de jouet.
 - Aprête de la voix — Peut s'écrire sur une carte postale — Caesium.
 - De plus — Coquille — Serpent d'Amérique tropicale.
 - Solution — Lac des États-Unis — Petit citron vert.
 - Situation qui procure du calme — Graine d'un arbre originaire de l'Amérique du Sud — En Orient, abri pour les voyageurs.
 - Terme de tennis — S'entend de loin — L'alize en est un.
 - On y fait du feu — On en fait des lingots — Vague.
 - Réfute — Nota bene — Écrivain né à Boston — Fait partie des Antilles néerlandaises.
 - Arbrisseau dont on mâche les feuilles — Cain l'a tué — Fibre textile naturelle.
 - Article contracté — Fait rigoler — Coule au Maroc — Radon.
 - Celle des Antilles, évidemment! — Dans un punch — Troisième personne — Poisson.



SOLUTION DU PROBLÈME À LA PAGE 9

Le bateau Grand Romance

Le bateau Grand Romance est agréablement unique parmi les différents «mondes» de vacances qui composent le centre de la Floride. C'est la seule attraction importante à visiter les sites naturels qui ont demandé des milliers d'années à la nature pour les créer.

Le cours sinueux de la jolie St. John River, un des cours d'eau les plus beaux de la Floride est exploré quotidiennement par l'impressionnant bateau à roue à aubes. Bien installés dans des chaises confortables sur un des trois ponts, les voyageurs observent la nature sauvage avec sa flore tropicale et sa vie animale se dérouler lentement sous leurs yeux.

Tout comme la St. John River, le bateau est à l'image d'une époque romantique révolue. Avec sa roue à aubes et ses deux imposantes cheminées, le Grand Romance saisit toute la couleur et le charme d'un bateau à vapeur des rivières du sud au 19e siècle.

La décoration intérieure est soulignée par l'élégance détendue des boiseries en tek, des moquettes vert émeraude, des rangées de lampes Tiffany et même d'un imposant balcon.

Le Grand Romance propose des excursions pour le lunch ainsi que pour un dîner dansant. Il quitte Sanford, située entre Orlando et Daytona Beach. Toutes les croisières comptent une grande variété de hors d'oeuvres, des entrées, le service complet aux tables, un spectacle et un foyer avec vue panoramique.

On peut se renseigner en composant le (800) 225-7999 ou en écrivant à Riverboat Grand Romance, 433, N. Palmetto Ave., Sanford, FL 32771.

DESTINATION FLORIDE - DU PLAISIR SOUS LE SOLEIL

PIER HOUSE INN
AU BORD DE L'Océan
17451 Collins Avenue
N. Miami Beach, FL.

et plus
occ.
56\$
double
tarifs
d'hiver
3e personne 8\$

Réservation: 1-800-548-2757
On parle français

TOUT
EN
MINCEUR

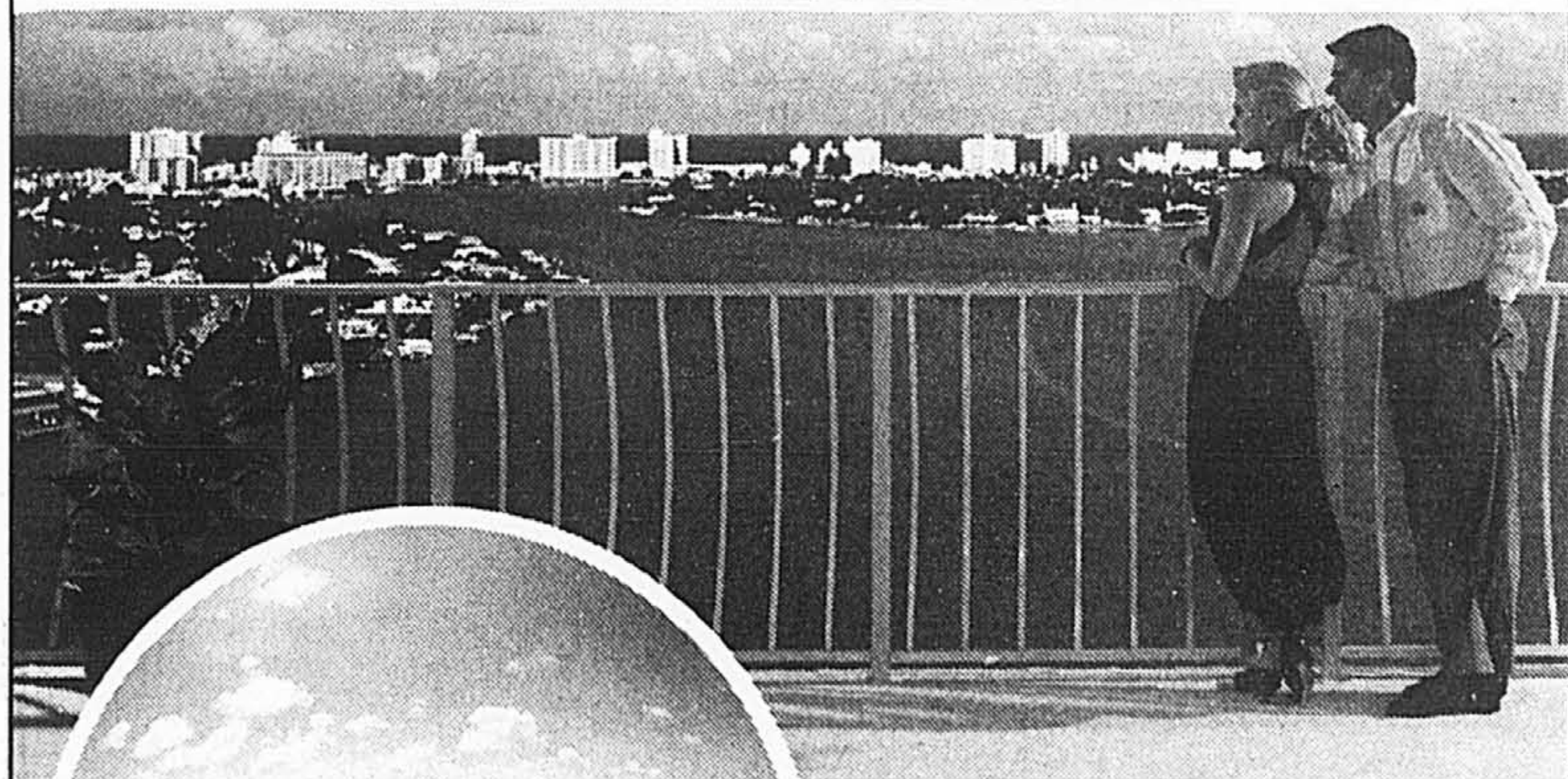
À compter de
48\$
par pers. 2 par ch.
jusqu'au 19 dec.
Comprend
tous les repas (3),
massage gratuit tous
les jours, surveillance
diététique et bien plus
encore!

Lido Spa
HOTEL
10 Island Ave. Miami Beach, FL 33139
APPELS SANS FRAIS: 1-800-327-8363

3 1/2 PIÈCES
AU BORD DE LA MER
DANS RÉGION ACCUEILLANTE DE SURFIDE BAL HARBOUR
305 DE PLAGE • 2 PISCINES • STATIONNEMENT GRATUIT
Rodney
OCEAN SUITES
9365 Collins Ave. Miami Beach, FL 33154
APPELS SANS FRAIS E.U. (800) 327-1412

Jusqu'au 18 décembre
À partir de 2250\$ par personne,
par jour 2 par chambre

LUXUEUX APPARTEMENTS DANS LE SUD DE LA FLORIDE



AU BORD DE L'EAU POUR LOCATION TARIFS TRÈS ATTRAYANTS

Vous pouvez maintenant louer à l'année ou à la saison, un appartement meublé ou non, dans l'un des immeubles les plus recherchés du sud de la Floride. Marina privée, immense piscine, patio, jacuzzi et beaucoup plus encore. Flamingo Plaza est l'un des endroits les plus pratiques qui soient.

- Au bord de l'eau, sur Intracoastal, près de la jetée de 79th Street.
 - À quelques minutes du centre-ville de Miami et de Miami Beach.
 - Appartements de 2 chambres, 2 salles de bain, avec balcon double et entrée indépendante.
- Téléphonez dès maintenant pour connaître nos tarifs, à compter d'aussi peu que 750\$ non meublé, 1 025\$ tout compris.



7601 East Treasure Drive, North Bay Village, FL 33141, (305) 861-3357

Croisière gratuite en Floride avec Alamo.

Chaque fois que vous louez une voiture en Floride avec Alamo, vous obtenez une croisière SeaEscape d'un jour gratuite - départ tous les jours de Miami, Fort Lauderdale ou Tampa Bay. Réservez en appelant directement SeaEscape. Alamo ne garantit pas les départs des croisières. Les frais de service et taxes de port de 18-25\$US pour les croisières ne sont pas compris.

Taxe de vente, assurance collision sans franchise (CDW - 9\$US par jour), essence, frais conducteur additionnel et autres options en sus. Tarif supérieur pour les conducteurs de moins de 25 ans. Certains aéroports exigent une taxe ou des frais (allant de 25 cents à 10%) quand vous utilisez la navette. Réservation 24 heures avant. Les

Floride
24⁹⁹\$^{US} Par Jour | 69⁹⁹\$^{US} Par Semaine
Geo Metro ou similaire
Taxes/frais d'aéroport, en sus.

tarifs hebdomadaires s'appliquent sur les locations d'un minimum de 5 jours, si non le tarif quotidien s'applique. Quantités limitées. Offre valable jusqu'au 15 décembre 1990, sauf du 18 au 25 novembre 1990.

Pour réserver, contactez votre agent de voyages ou appelez Alamo au 1-800-327-9633 et demandez le Plan 4T.



Alamo vous offre un grand choix de voitures General Motors comme la Geo Metro.

Alamo
Rent A Car
Où le kilométrage est gratuit



J.-C. Bourque, M.D.
Médecine familiale



DEUX NUMÉROS À
RETENIR POUR LA FLORIDE

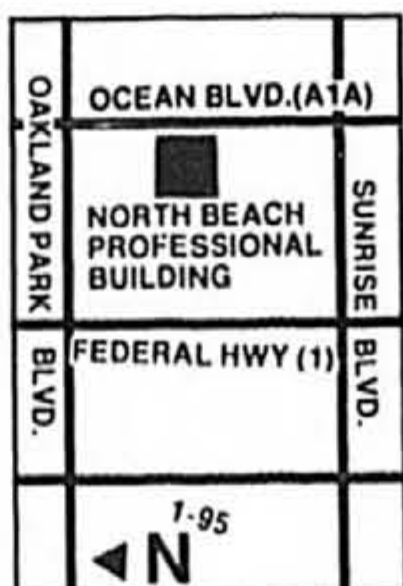
(305) 564-1330
(305) 941-2826

Pour mieux répondre à vos besoins, le Dr Jean-Claude Bourque, diplômé de l'Université de Montréal s'associe au Dr Hélène Schembri-Friedberg, diplômée de l'Université de L'arboisière-Saint-Louis, Paris.

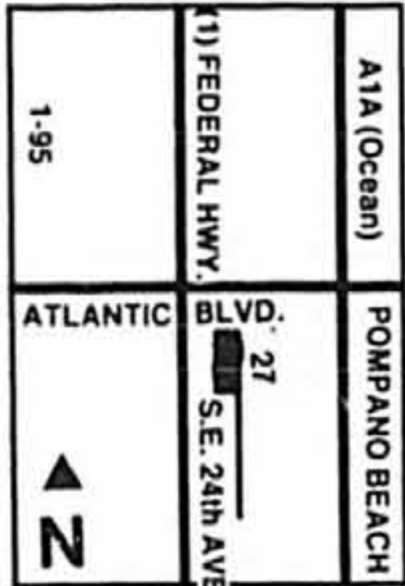


Hélène Schembri-Friedberg, M.D.
Médecine interne

Pour rendez-vous ou
urgence, S.V.P. appeler:



North Beach Hospital
Professional Building
2833 N. Ocean Blvd., Suite 101
Fort Lauderdale, FL 33308
(305) 564-1330



27 S.E. 24th Avenue
Pompano Beach, FL 33062
(305) 941-2826

Nous acceptons la plupart des assurances-voyages canadiennes. Tous nos médecins et notre personnel parlent français, anglais et plusieurs, italien.

ET CONSERVEZ

Les journées de rêve en Californie

La sixième promotion annuelle «Journées Feuille d'érable» qui a été lancée cet automne se nommera dorénavant «Les journées de rêve en Californie».

«Un sondage auprès des consommateurs canadiens a indiqué qu'il y avait très peu d'identification de la promotion «Journées Feuille d'érable» et que le rêve de la Californie décrivait beaucoup mieux les vacances en Californie», déclarait Flo Snyder, Directeur de l'Office du tourisme de la Californie. «Il fut alors décidé de changer le nom de la promotion en celui de «Journées de rêve en Californie», ajouta-t-elle.

Statistiques Canada rapporte qu'environ 1,1 million de Canadiens ont visité la Californie en 1989. Ce nombre représente une augmentation de plus de 58 pour cent du nombre de Canadiens qui ont visité la Californie depuis le lancement des «Journées Feuille d'érable» en 1985, signe évident du succès de la promotion.

Les efforts de marketing se sont

adressés surtout au Québec et à l'Ontario où résident 61 pour cent des Canadiens. Depuis 1985, le nombre de visiteurs venant de ces importants marchés de l'est du Canada a augmenté d'un impressionnant 73 pour cent.

«Les Journées de rêve en Californie» est une promotion conçue pour encourager les Canadiens à visiter la Californie durant la période de novembre à février (à l'exception du 15 décembre au 6 janvier) et pour projeter l'image de la Californie en tant que destination de voyages toute l'année.

Parmi les encouragements offerts aux voisins du nord de l'état, soulignons des rabais de 20 pour cent ou plus dans certains établissements d'hébergement, parcs pour véhicules récréatifs, attractions, services de visites guidées et sociétés de transport. Ces rabais rendent les vacances en Californie encore plus abordables et offrent un attrayant choix pour les mois d'hiver.

Air Canada, le principal commanditaire des «Journées de rêve



en Californie», offre également des réductions tarifaires au cours des mois de la promotion.

Un répertoire «Journées de rêve en Californie» comprendra environ 500 entreprises affiliées au tourisme en Californie. Plus de 400 000 copies seront distribuées par l'Office du tourisme de la Californie, l'Office du tourisme des États-Unis au Canada, Air Canada, les lignes aériennes Canadien, le Canadian Driver's Club et par les agents de voyages à travers le Canada.

Les «Journées de rêve en Californie» est une promotion commanditée conjointement par l'Office du tourisme de la Californie, la Société de tourisme de la Californie et Air Canada en collaboration avec l'Office du tourisme des États-Unis au Canada.

Les voyageurs canadiens qui ont besoin d'aide pour planifier leurs vacances «Journées de rêve en Californie» n'ont qu'à communiquer avec leur agent de voyages.

Les maisons hantées et les nuits des revenants à Hawaii

Les nuits d'Hawaii sont généralement tièdes et agréables, mais une fois par mois, l'air du centre-ville donne des frissons aux visiteurs alors que le Dr Glen Grant du collège communautaire Kapi'olani agit comme guide pour la visite des revenants sur les terrains du Palais Iolani, le Capitole d'État et du cimetière Kawaiaha'o. La visite dure trois heures d'émotions alors qu'il raconte des histoires qui donnent froid dans le dos.

La tournée des fantômes comprend environ douze fascinantes visites que le KCC propose par le truchement de son Office of Community Services. D'autres visites, qui se font généralement une fois par mois, comprennent une visite des sites de la Seconde Guerre mondiale du centre-ville d'Honolulu, une tournée des crimes historiques, une marche historique à Waikiki et une tournée d'histoires de Ali'i (royauté).

Les visites du Dr Grant débutent à 18 h à la Librairie d'État sur King Street et, à mesure que des-

cend la nuit, ses histoires deviennent encore plus angoissantes. Le Dr Grant, qui a amassé des histoires de fantômes d'Hawaii durant 18 ans, déclare que toutes ces histoires lui furent racontées par des gens qui les ont vécues...

Il amorce la visite en expliquant le rôle que les esprits ont joué dans la vie du peuple hawaïen durant plusieurs générations. En se déplaçant ensuite vers une pierre plate qui a été placée devant l'édifice des archives nationales, Grant explique la croyance ancienne des Hawaïens dans le «Kupua», des esprits qui envahissent des objets inanimés tels que des roches et des pierres.

Alors que la nuit tombe sur l'endroit, un arrêt au monticule d'ensevelissement royal sur les terrains du Palais Iolani devient le décor des légendes décrivant comment les anciens hawaïens enterraient leurs morts autour de leur maison afin de faciliter le retour des esprits vers leur famille.

L'invasion par les esprits du Palais Iolani fit la manchette nationale en 1930, alors que l'assemblée législative de l'État ferma l'édifice après qu'une série d'accidents et de désastres furent reliés aux esprits insatisfaits.

Selon Grant, même aujourd'hui une lumière jaunâtre s'allume et s'éteint dans la fenêtre du haut où la Reine Liliuokalani fut gardée sous arrêt en 1895. Et il y a aussi le son des clefs des gardes du palais qui tintent alors que ceux-ci hantent un peu partout.

Alors que le groupe se déplace vers les figiers et la fontaine derrière le Palais Iolani, Grant raconte des histoires encore plus terrifiantes de gens mis à mort par des rivaux et d'une femme vieille d'un siècle qui, jusqu'à ce jour, confronte les étrangers tard le soir sur une route calme du bord de la mer.

La visite se retrouve finalement au cimetière de Kawaiaha'o avec les histoires des esprits des «marcheurs de la nuit» qui se déplacent dans des passages secrets aux accords d'une chanson à faire frémir. Et, lorsque le Dr Grant dit «Bonsoir», il n'ajoute pas: «Passez une bonne nuit.»

Une visite fort mouvementée et très amusante pour les touristes. On peut obtenir une brochure des visites possibles en écrivant à: Kapi'olani Community College's Office of Community Services 4303, Diamond Head Road, Honolulu, Hawaii 96816.

PUBLICITÉ

L'industrie du tourisme: 40 ans d'échecs

Depuis plus de quarante ans, Club Med aide les vacanciers à se débarrasser des contraintes de la civilisation et à évoluer en toute liberté. Et pendant tout ce temps, la concurrence n'a jamais réussi à reproduire notre succès.

Soucieux d'enlever toute entrave au bonheur, Club Med a même frappé sa propre monnaie sous forme de boules en plastique, pour supprimer le besoin de porter de l'argent sur soi.

Quel que soit le critère qu'on applique, il faut admettre que tous ces efforts ont été couronnés de succès. Aujourd'hui, Club Med vous offre ses vacances sans pareil dans plus de 100 villages à travers le monde, y compris les 17 villages récemment rénovés en Amérique du Nord.

Bien des concurrents ont cherché à nous imiter. Certains existent toujours, d'autres ont disparus, mais personne n'est parvenu à s'emparer du secret qui fait du séjour Club Med un enchantement. Pour y arriver, il ne suffit pas de copier nos boules en plastique!

Si vous n'avez jamais fait l'expérience d'un forfait de vacances, suivez les conseils du bon sens et choisissez Club Med, le chef de file incontesté dans ce domaine. Et si vous avez déjà visité un village Club Med, vous savez pourquoi nous continuons de surelasser tous nos imitateurs.

Votre forfait Club Med comprend absolument tout: billet d'avion aller-retour, hébergement au village, 3 repas gourmet par jour avec vin et bière à volonté au déjeuner et au dîner. Un programme sportif complet vous offre tout l'équipement nécessaire ainsi que des moniteurs professionnels, et vous pouvez profiter d'une grande variété de distractions tous les soirs: discothèque, cabaret et théâtre.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou faire des réservations, appelez votre agent de voyages ou communiquez avec Club Med, 2 Place Alexis Nihon, Montréal, ou composez le (514) 935-2582, ou le 1-800-363-6033 sans frais.



DESTINATION FLORIDE - DU PLAISIR SOUS LE SOLEIL

DAYTONA BEACH AU BORD DE L'Océan

29\$ Par nuit, plus taxe, avec cette annonce.

Chambre donnant sur l'océan selon disponibilité. Plus de 135 belles chambres donnant sur l'océan, studios et suites, grande terrasse avec piscine chauffée, directement sur l'océan, café-jardin, bar près de la piscine, salle de jeu, balcons privés.

Appellez dès maintenant pour réserver
1-800-633-7010

TEXAN MOTEL

701 SOUTH ATLANTIC AVENUE

TIMBERWOODS
Villas-vacances

Tout le confort de la maison dans nos luxueuses villas meublées

Golf... Tennis... Pavillon... Piscine... Restaurant... Magasins... Plages... Spectacles... Relaxation... Danse... Pêche... Musées

Sarasota, Floride

1-800-824-5444

L'HIVER AU SOLEIL

TARIFS SAISON SPÉCIAUX

- Studios
- Suites 1 chambre
- Maison 2 chambres

NOUS OFFRONS

- Piscine chauffée
- Chauffage/climatisation
- Stationnement
- Jeu de gaisies

HOLLYWOOD VILLAS
Pour réserver, composez à frais vire

(305) 921-6613
1834 Johnson St. (US 1 et 19th Avenue)
Hollywood, FL 33020

DAYTONA BEACH
SEA OATS \$39 par couple

1-800-233-9979

- Bord de l'océan
- Piscine chauffée
- CAA
- Valable jusqu'en février 1991

SEA OATS BEACH MOTEL
2539 S. ATLANTIC AVE.
Daytona Beach Shores, FL 32118

DAYTONA BEACH
Atlantic Inn Surfside

Chambres redécouvertes **29\$** 1 à 4 personnes U.S.

Sur la plage / restaurant / lounge
Piscine face à la mer

1000 N. ATLANTIC AVE., DAYTONA BEACH, FL. 32218
Res. sans frais: **1-800-545-9795**

Avec General, petits tarifs, cadeaux et le cœur au chaud!

Kilométrage illimité
Tarif CY

\$59.95 EN FLORIDE
MIAMI
TAMPA
ORLANDO
FORT LAUDERDALE

Si vous pensez à vous évader vers la Floride ou ailleurs aux États-Unis, General vous réserve un accueil chaleureux avec ses tarifs modiques. Jusqu'au 13 décembre 1990, louez une General compacte à notre tarif quotidien ou hebdomadaire irrésistible et il vous restera beaucoup d'argent pour mieux profiter de vos vacances. Ou bien louez une Chrysler compacte à tarif modique et vous recevrez un certificat-cadeau General échangeable contre un cadeau appréciable. Par exemple, un adorable chiot en peluche General, ou un sac de voyage General. Évidemment, nous offrons toujours un vaste choix d'excellentes voitures Chrysler. La plupart avec coussin gonflable du côté du conducteur.

Les tarifs s'appliquent aux conducteurs de 25 ans et plus et ne comprennent pas l'essence, les taxes et les protections facultatives. LDW 9.99\$ par jour ou moins. Des frais peuvent s'ajouter pour les conducteurs additionnels ou si la voiture n'est pas ramenée au point de départ. Certains aéroports exigent une taxe ou des frais allant de 25\$ à 100\$ de la location pour notre service de navette de courtoisie. Les tarifs hebdomadaires valent pour les locations de cinq jours minimum. La disponibilité est limitée et nous pouvons substituer une voiture similaire. Le tarif Floride en solde vaut pour la première semaine seulement et sur réservation 14 jours à l'avance. Rabais semblables offerts à l'échelle du pays.

*L'offre de cadeaux prend fin le 28 février 1991.

Chez General, nous mettons du soleil dans vos vacances. Pour réserver, voyez votre agent de voyages ou composez sans frais le

1-800-848-8268.

BUREAUX À TRAVERS LES ÉTATS-UNIS Arizona, Californie, Colorado, Floride, Géorgie, Louisiane, Nevada, Nouveau-Mexique, Caroline du Nord, Oregon, Caroline du Sud, Texas, Utah, Washington. D'autres bureaux s'ajoutent à la liste.

OFFRE SPÉCIALE POUR RÉSERVE-TÔT

La mer cristalline et les superbes plages de l'Atlantique. Cuisine tout équipée. Tout près du Festival Mall. Directement sur la plage.

ÉCONOMISEZ 25%

En réservant votre séjour pour décembre et janvier

À-côtés gratuits...

Spa — «Boardwalk» 5 milles

2 restaurants — 10 cinémas

Service ménager tous les jours

Hollywood Beach Resort Hotel

1-800-331-6103

Réservations à l'avance exigées. Offre non valable du 22 décembre au 1er janvier 1991. Sujet aux disponibilités.

En vigueur jusqu'au 31 janvier 1991

DESTINATION STUDIOS UNIVERSAL FLORIDE

59\$* par chambre, par nuit. Jusqu'à 4 personnes. * Taxes en sus.

Le Star vous offre:

- Immeuble de 21 étages
- 302 chambres spacieuses
- Télécouloirs
- Films dans les chambres
- Restaurant
- Bar-salon avec spectacle tous les soirs
- Piscine chauffée
- Salle de jeux vidéo

STAR Quality Resort

Situé sur la fameuse International Drive!
Star Quality Resort
5905 International Drive
Orlando, FL 32819

Pour réservations et renseignements, téléphonez du lundi au vendredi, entre 9 h et 18 h:
SANS FRAIS
1-800-327-1366 (Floride)
1-800-247-3737

UNIVERSAL STUDIOS
A member of Quality Inn

TARIFS MENSUELS SPÉCIAUX

Déc. 90 à mars 91 en face de la plage, studios climatisés TV «magné» téléphone

575\$ à compter de

Lombardy Inn Pour réserver à frais vire 305-866-5424
6300 Collins Avenue Miami Beach, FL 33141

FT. LAUDERDALE PLAGE
HOWARD JOHNSON

OCEAN EDGE RESORT

- donne sur la plage
- réfrigérateur et balcon dans chaque chambre
- piscine chauffée • bar patio
- salon / spectacles
- restaurant

22 DÉCEMBRE — 5 AVRIL
39\$ à 55\$
PAR PERSONNE OCC. DOUBLE

RÉSERVEZ SANS FRAIS
1-800-654-2000
MENTIONNEZ: LODGE 341
700 N. ATLANTIC BLVD
FT LAUDERDALE, FL 33304

Partez en voyage avec PASS(E)PORT MEDIC (SANTÉ VOYAGE)

Un des plus éminents docteurs aux États-Unis, nommé l'administrateur de l'année dans le domaine hospitalier, le Dr Leonard Weinstein, vient de déclarer lors de son récent passage, à la suite de sa rencontre avec la Régie de l'assurance maladie du Québec, et d'après une analyse en profondeur du système d'assurances-voyages canadien, que les vacanciers voyageant en Floride devraient se procurer le meilleur programme de santé hors Canada, soit le Pass(e)port Médic 90/91.

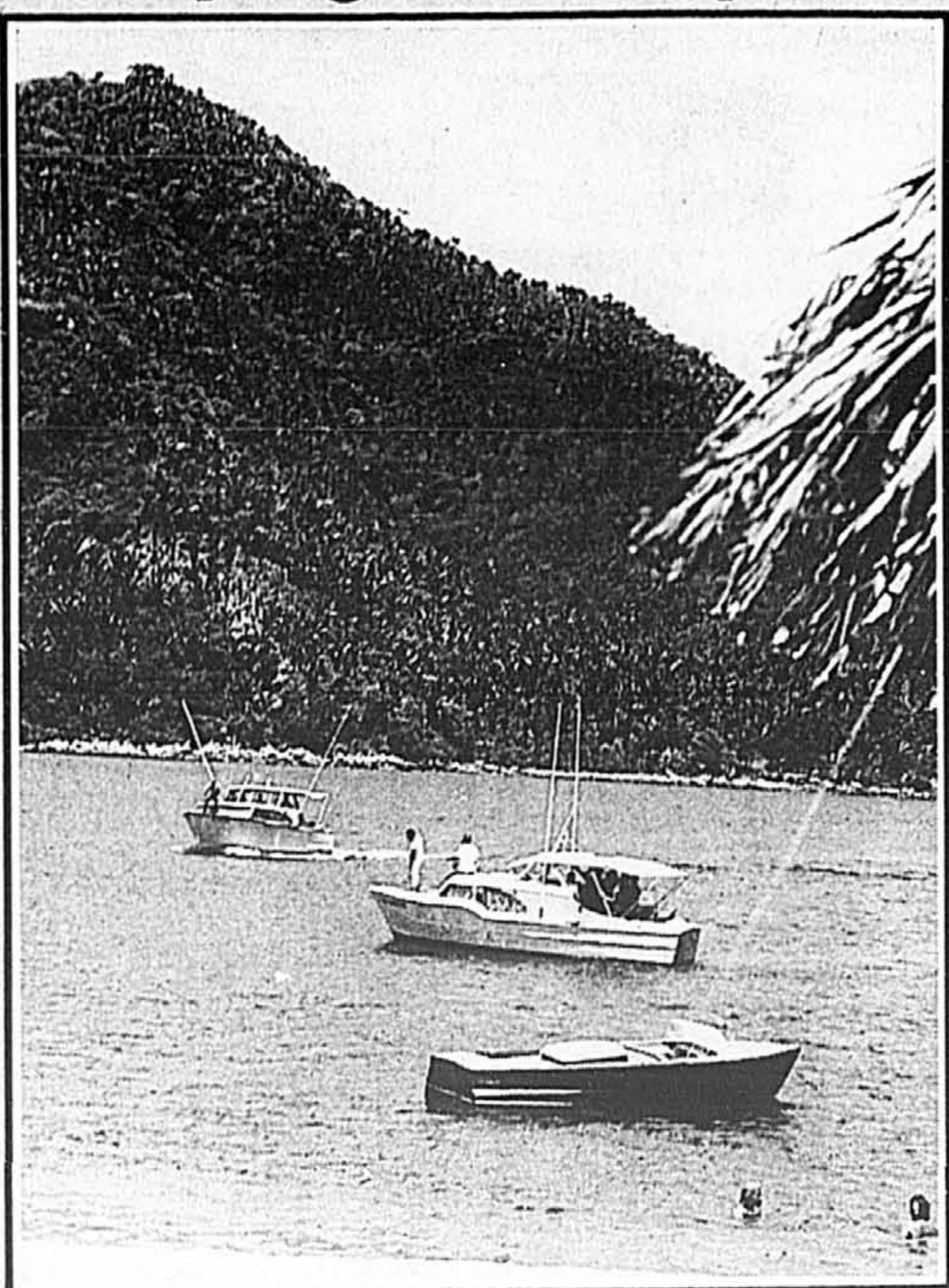
Demandez immédiatement notre dépliant
Composez à Montréal: **(514) 875-8250**
180, boul. René-Lévesque est
bureau 222, Montréal
Québec H2X 1N6

PERSONNES JOUENT AU BASKET-BALL EN FAUTEUIL ROULANT AU CANADA

Pour tout l'inclure... pour vivre!

participation

Les vendeurs chassés des plages d'Acapulco



L'élimination de 7 000 vendeurs ambulants des plages et des principales rues d'Acapulco est un premier pas dans le but de réduire les causes de désagrément des touristes de cette station de la côte du Pacifique.

Environ 2 600 vendeurs de rues et leurs «affiliés» ont été relocalisés dans trois sites temporaires où ils ont le droit de vendre leur marchandise... et 3 500 autres qui ne sont pas «de la place» ont quitté les lieux depuis la mise en vigueur des raids policiers en juillet dernier.

Avec un tel effort, Acapulco est «nettoyée».

Le gouvernement d'État a embauché 125 nouveaux policiers et les a stationnés à chaque coin de rue des principales artères d'Acapulco. Appelé «police du tourisme», ce corps de policiers vêtus

de blanc est responsable de la bonne tenue des rues en les débarrassant des vendeurs et en fournissant des renseignements aux touristes.

Le programme de «nettoyage» et de relocalisation a été mis en vigueur pour éliminer les vendeurs qui repoussaient les touristes. En fait, selon un sondage fait auprès des touristes à Acapulco l'an dernier, 78 pour cent se sont plaints du harcèlement dont ils ont été victimes de la part de ces vendeurs de camelote.

Les autorités d'Acapulco croient que l'élimination des vendeurs de rues et le contrôle de la pollution dans la Baie d'Acapulco, permettront de présenter un nouveau visage d'Acapulco aux touristes. Ils croient fermement qu'avec les plages nettoyées et la Baie nettoyée, le volume des touristes va redevenir ce qu'il était.

Ce qu'il faut surtout voir à la Martinique

La Martinique est une île accueillante qui présente des pics impressionnants, des pentes douces et des eaux calmes et limpides. Son nom signifie «îles des fleurs» et ce nom lui sied à ravir tellement il y a de variétés de fleurs, toutes plus jolies et colorées les unes que les autres.

Il y a des coins attrayants à visiter à la Martinique. Voici quelques suggestions:

Fort-de-France, la savane, transformée en jardins magnifiques où se trouvent la statue de Josephine Tascher de la Pagerie, épouse de Napoléon 1er, et celle de Pierre Belain d'Esneville, fondateur de la colonie.

On peut aussi admirer la cathédrale St-Louis construite en 1875, le Fort St-Louis ainsi que le Musée d'art précolombien.

En se dirigeant vers le nord, on rencontre Case-Pilote, la plus ancienne paroisse de l'île; Saint-Pierre où 30 000 personnes périrent à la suite de l'éruption de la Montagne Pelée en 1902. On peut visiter le Musée volcanologique.

Morne-Rouge, sur les contreforts de la Montagne Pelée, présente un panorama exceptionnel par beau temps.

La Route de la Trace serpente de Fort-de-France au Morne Rouge à travers une forêt tropicale qui s'étend au pied des Pitons du Carbet.

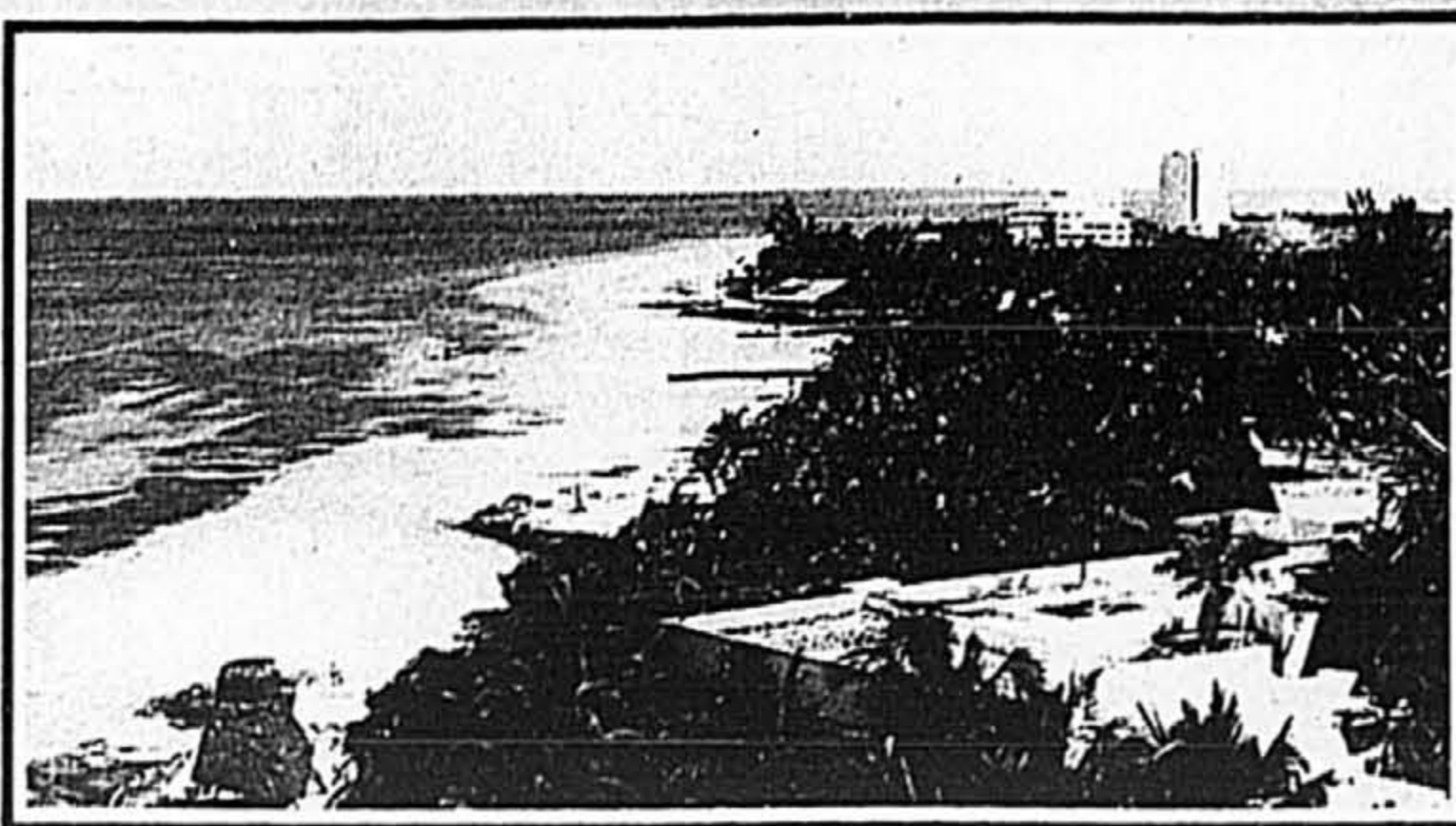
Grande-Rivière à la pointe nord de l'île. Il s'agit d'un village très pittoresque de pêcheurs dans un site grandiose de falaises. Endroit tout à fait exceptionnel pour prendre des photos.

En se déplaçant vers le sud de l'île, il est possible de voir: Trois-Îlets et son musée de la Pagerie où vécut la future impératrice des Français. On peut y voir de nombreux témoignages de l'enfance de Joséphine.

Le Diamant, face à la magnifique plage, le Rocher du Diamant, enjeu de plusieurs batailles entre Français et Anglais.

Sainte-Anne, située à l'extrême sud. Un village entouré de superbes plages de sable blanc.

Cozumel... un merveilleux monde sous-marin



Située à 12 milles au large de la Côte est de la Péninsule du Yucatan et à environ 40 milles au sud de Cancun, Cozumel est une autre station balnéaire du Mexique où la vie se déroule dans la détente et sous les chauds rayons du soleil.

Les cafés extérieurs bordent le boulevard longeant la mer dans la seule ville de l'île, San Miguel. C'est là que se rassemblent les locaux et les visiteurs pour assister au défilé des bateaux qui entrent et qui sortent du port et pour observer les gens qui déambulent sans cesse. Cette petite ville semble avoir été conçue pour l'exploration à pied tellement ses rues de pierres invitent les gens à visiter sans pression les boutiques et les restaurants qui sont établis ici et là.

Une des principales raisons qui attire tellement les visiteurs est sans doute l'eau qui l'entoure et qui en fait une des meilleures destinations de plongée au monde. La limpidité de l'eau et le nombre de récifs forment un monde sous-marin coloré par la vie des poissons qui, par bancs, vont visiter ces jardins de corail.

Mais, ce qui est encore mieux pour les visiteurs, il est possible de profiter de ce spectacle multicolore, même si vous n'êtes pas un spécialiste de la plongée sous-marine car les récifs sont tout près du rivage.

Les explorateurs sous-marins d'expérience pourraient passer des semaines à explorer l'infinité azurée des canyons et des formations de corail qui semblent encadrer Cozumel: Il y a, par exemple, le récif Palancar très étendu, où

des têtes de corail sortent de l'océan telles des colonnes d'Atlantis.

Et il y a plus à Cozumel que ses merveilles sous-marines. On peut aussi passer de très agréables moments en louant une jeep ou une mobylette pour se promener au

tour de l'île où on trouve deux phares, de jolies cavernes et des plages et des restes de temples mayas. En fait, il est possible de visiter les temples mayas dans l'île. Les plus accessibles et mieux conservés sont les sites de San Gervasio et El Cedral.

Cozumel doit son nom aux Mayas qui l'ont nommée «Ah-Cuzamil-Peten» qui signifie «place des hirondelles». Plus tard, vers les 17e et 18e siècles, les pirates en firent leur repaire. D'ailleurs un des meilleurs restaurants de la ville porte le nom de Henry Morgan, un célèbre pirate, et comme on peut s'y attendre, les restaurants de Cozumel ont une façon bien particulière d'appréter de délicieux plats avec les «trésors de la mer».

Et même si vous allez à Cozumel surtout pour l'eau et les plages, prenez un moment pour visiter le Musée de Cozumel, pour voir les étalages se rapportant à l'histoire de Cozumel, une maison Maya qui ressemble à celles que vous rencontrez aujourd'hui en parcourant le Yucatan.



Plongez dans la douce routine des vacances avec Air Canada. Pour le beau fixe de nos destinations et le brio de notre service Hospitalité®, tout de go partez au chaud!

Aller-retour de Montréal à à partir de
MIAMI 222\$
(du 26 novembre au 13 décembre)
***FORT LAUDERDALE** 222\$
(du 26 novembre au 12 décembre)

Aller-retour de Montréal à à partir de
***ORLANDO** 249\$
(du 24 novembre au 8 décembre)
***WEST PALM BEACH** 259\$
(du 25 novembre au 9 décembre)

Aller-retour de Montréal à à partir de
***FREEPORT** 299\$
(du 1er au 8 décembre)
***ÉLEUTHERA** 349\$
(du 2 au 9 décembre)
***GUADELOUPE** 439\$
(du 1er au 8 décembre)

* Les vols Noisoleil d'Air Canada sont assurés par Touam Inc. conformément aux dispositions VARA contenues dans le règlement sur les transporteurs aériens. Certaines restrictions, dates et exigences de réservations à l'avance sont en vigueur. Certains tarifs sont assujettis à l'homologation gouvernementale. Places limitées et offertes sur certains vols seulement. Appelez un agent de voyages ou Air Canada au 393-3333.

MEMBRE DE L'ALLIANCE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES CANADIENNES PERMIS DU QUÉBEC

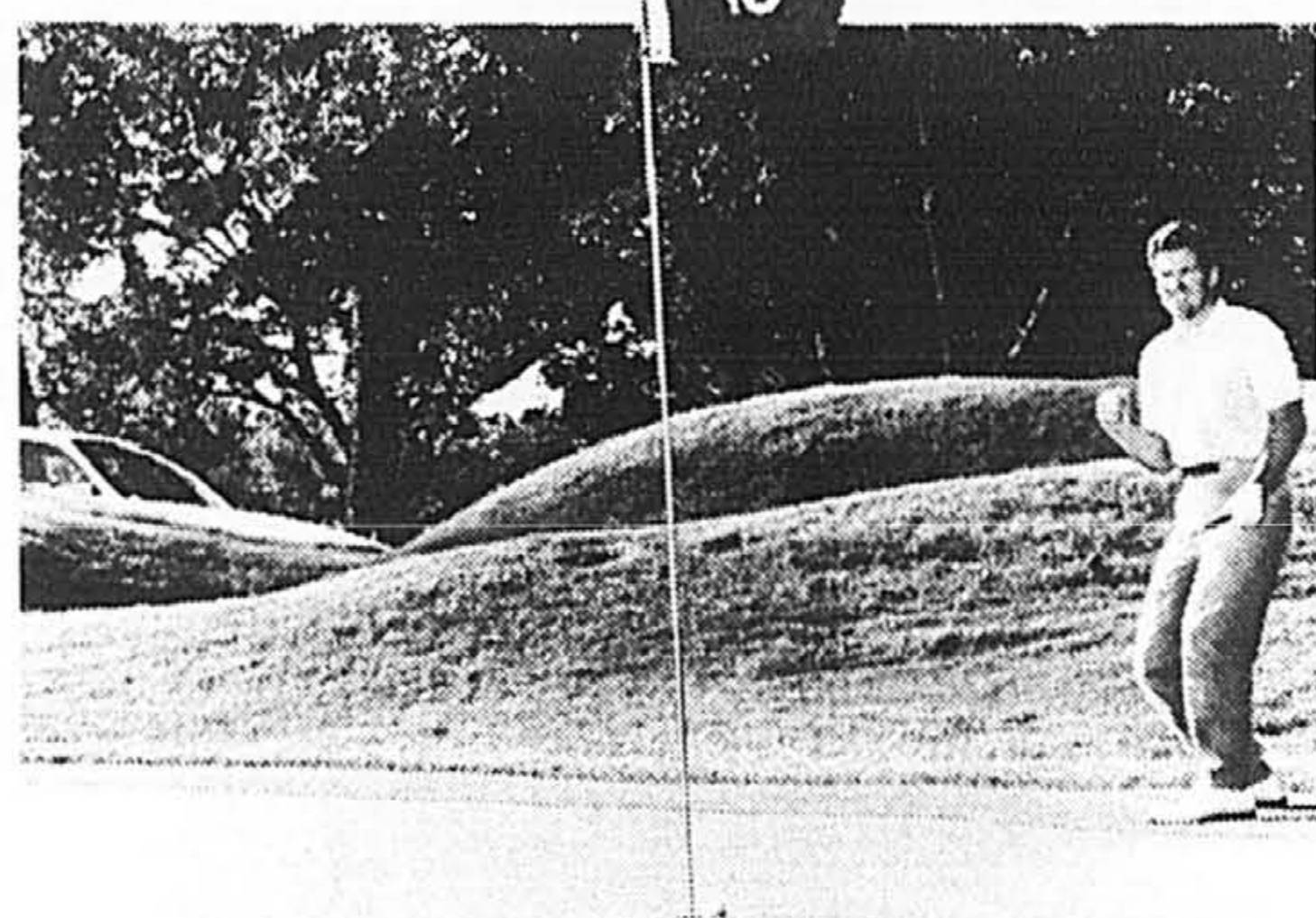
LA PASSION DU MONDE™

Air Canada

FLORIDE

DAN LARSON CONNAÎT UN TERRAIN DE GOLF PEU FRÉQUENTÉ EN FLORIDE OÙ LE PARCOURS OFFRE UN DÉFI ET LES FRAIS SONT PEU ÉLEVÉS.

MAINTENANT, OU CROYEZ-VOUS QU'IL LOUE UNE VOITURE?



Réussissez, vous aussi, un beau coup chez Budget grâce à cette offre spéciale sur les mini-fourgonnettes, en vigueur du 25 novembre au 16 décembre 1990 chez les détaillants participants. Ce tarif vaut pour la première semaine seulement, un tarif légèrement plus élevé pourrait s'appliquer pour les semaines additionnelles. L'essence, les taxes et surcharges, les options, les conducteurs additionnels et les conducteurs de moins de 25 ans sont en sus. Les conditions préalables normales de location s'appliquent.

La réservation à l'avance est essentielle. La voiture doit être retournée au même centre de location. Pour plus de renseignements, appelez votre agent de voyages ou Budget au Canada au 800-268-8900. Pour communication en français: 800-268-8970.

Budget
rent a car

L'argent est bien placé avec Budget.™

89\$ par semaine
1.0LW facultatif
10.99\$ par jour
KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ
TARIF EN DOLLARS U.S.

Le Maroc: Pays de merveilles et de soleil
SPECIAL EN VIGUEUR DU 1er NOV. au 14 DEC. 90 et du 1er JANV. au 15 FÉV. 91 — (Prix par pers./base double)

CIRCUIT DES VILLES IMPÉRIALES: **1 099\$ + 169\$** (taxe can. en sus)
(inclus: avion, circuit (6 nuits) + 3 repas par jour, hôtel 4*)

CLUB SALAM AGADIR: semaine supplémentaire: **199\$ + 39\$**
(inclus: hébergement 7 nuits - 2 repas par jour)

EXCLUSIVITÉ UTMAR TOURS: chambre avec vue sur mer plus corbeille de fruits au CLUB SALAM AGADIR

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES Permis du Québec

Cimotel
VACANCES - HÔTELS

Notre brochure est maintenant disponible dans les agences de voyages.

SPÉCIAUX D'AUTOMNE

FLORIDE - CIMOTEL ALLISON - 1 sem. 179\$
Chambre standard EP.

ACAPULCO - CIMOTEL DOBRAZIL - 1 SEM. 279\$
Chambre Ipanema EP.

En vigueur le 5 novembre 1990
Prix en occ. double par personne
Taxes et frais de service en sus

FLORIDE: 110\$ + 40\$ — ACAPULCO: 120\$ + 34\$
Surcharge carburant en sus.

Consultez votre agent de voyages. PERMIS DU QUÉBEC

Samsonite*

VENTE 50% de réduction
SUR COULEURS DISCONTINUÉES

RÉDUCTION SUR TOUTES AUTRES MARQUES

American Tourister Lark Skyway

RÉPARATION DE VALISES DE TOUTES GAMMES

j.p. GRIMARD INC.

177, rue Beaubien Est (près Saint-Laurent) 277-4171

1413, rue Saint-Marc (près Sainte-Catherine) 932-6979

LA PASSION DU MONDE™

Air Canada

Le cirque dans les Clubs Med

On dit que la formation de cirque dans les Clubs Med avait tout d'abord été planifiée pour les enfants, mais devant l'insistance des parents qui voyaient tout le plaisir qu'ils manquaient, on a ajouté cette formation pour les parents également.

Cette formation de cirque, lancée tout d'abord à Eleuthera en 1982, a remporté un tel succès

qu'elle est maintenant offerte à six Clubs Med: Eleuthera, la République Dominicaine, Ixtapa, Sainte-Lucie, Playa Blanca et Floride.

Le cirque est divisé dans des programmes séparés pour les adultes et pour les enfants. L'objectif de celui des enfants est d'apprendre un numéro qui sera présenté aux invités à la fin de semaine. Pour les adultes, les trucs les plus populaires d'un cirque

sont enseignés durant des heures précises de la journée, et pour plusieurs c'est une des principales raisons pour lesquelles ils reviennent au Club.

Il n'y a pas de limite d'âge et les trucs enseignés sont: le trapèze en vol, le fil de fer, le Spanish Web, la bicyclette, la jonglerie, «tumbling et adagio», ainsi que les éléments pour devenir clown.

Les invités apprennent selon leur habileté, mais c'est générale-

ment beaucoup plus qu'ils ne le croient au début.

Les instructeurs sont des personnes qui ont déjà fait les tours qu'ils enseignent, de sorte qu'ils prêchent par l'exemple et toutes les mesures de sécurité sont prises pour éviter les accidents.



Pas besoin d'attendre de sortir de la Barbade pour profiter des achats hors-taxes

Depuis cet été, les passagers atterrissant à la Barbade bénéficient de l'achat de produits hors-taxes dans une toute nouvelle boutique destinée à cette vocation.

Ce magasin vient compléter les services déjà offerts sur le site de l'aéroport international Grantley Adams. Situé dans l'aire des arrivées, il occupe une superficie de 650 pieds carrés. Le transporteur Caribbean Airways en assure la gestion.

Les touristes y auront accès dès leur arrivée à l'aéroport et pourront donc y fureter et faire leurs achats, en attendant leurs bagages et leur passage aux douanes. Avant l'inauguration de la boutique hors-taxes, les visiteurs n'avaient d'autre choix que d'effectuer ces achats lors de leur départ de la Barbade.

Dans un premier temps, les articles offerts consistent surtout en cigarettes et boissons (bières, spiritueux, vins et champagnes). On projette éventuellement de vendre aussi des parfums importés.



Ligne téléphonique sans frais pour Surfside

Le Surfside Tourist Board, qui représente les intérêts touristiques de cette communauté du sud de la Floride, fait part de la mise en fonction d'une ligne téléphonique sans frais pour l'est du Canada.

Les Québécois peuvent maintenant composer sans frais 1-800-633-7712 pour obtenir des renseignements touristiques sur Surfside.

Ce nouveau numéro de téléphone permet aux touristes qui planifient leurs prochaines vacances d'hiver, de se renseigner sur les activités ou le logement dans ce coin populaire du sud de la Floride.

On peut aussi se renseigner par la poste en écrivant au: Surfside Tourist Board, 9301 Collins Avenue, Surfside, Florida 33154.



UNE SEMAINE, UN SEUL PRIX, SIX SOLEILS!



Votre rayon de soleil Depuis 1930



MONTRÉAL
Place Dupuis • Berri-UQAM
Place Newman • LaSalle
Centre Domine • Métro Langelier
Plaza St-Hubert • Beaubien
Le Sanctuaire • Outremont
Galeries Normandie

844-8416
364-6780
254-9968
273-7755
737-9530
331-9971

QUÉBEC
Charlesbourg
Grande-Allée
Neufchâtel
St-Foy
St-Étienne
St-Romuald

626-3005
649-0660
843-9999
657-2924
831-6427
839-8433

ONTARIO
Hawkesbury 632-2747

A CAPULCO • 05 au 26 JANV
HÔTEL CALINDA MODÉRÉ (VUE SUR MER)

C ANCUN • 04 au 19 JANV
MELIA TURQUESA SUPÉRIEUR

P UERTO VALLARTA • 06 au 20 JANV
MELIA PUERTO VALLARTA SUPÉRIEUR

I XTAPA • 04 au 18 JANV
HOLIDAY INN SUPÉRIEUR (CHAMBRE DE LUXE)

J AMAÏQUE • 06 au 20 JANV
MARINER'S INN STANDARD (VUE SUR MER)

G UADELOUPE • 05 au 26 JANV
SPRIM HÔTEL STANDARD

* NON INCLUS: TAXES ET SERVICES D'HÔTELS. TAXES D'AÉROPORT DU CANADA ET DE RETOUR DES DESTINATIONS. SAUF LA JAMAÏQUE ET LA GUADELOUPE VARIANT DE 100\$ À 150\$. SURCHARGE DE PÉTROLE: 60\$.

PRIX PAR PERS. OCC. DOUBLE

RIVE-NORD • LAVAL

Bobriand 437-5516
Blainville 434-2425
Centre Laval 687-0880
Fabreville 628-1522
Place St-Eustache 472-6634
Lachute 562-3788

FRANCHISES DISPONIBLES
- Victoriaville - Repentigny -

RIVE-SUD • ESTRIE

Place Portobello 672-5353
Place Longueuil 679-3777
La Collectivité • Longueuil 674-6277
Châteauguay 692-5730
Granby 378-2454
Drummondville 472-3323
Valleyfield 377-7470
Bekeil 464-9523
Saint-Jean-sur-Richelieu 359-5844

Permis du Québec

Vacances Canadiennes

UN UNIVERS DE VOYAGES

Les soldes de l'avent

LA FLORIDE

FORT LAUDERDALE

ORLANDO

1 sem. 2 sem.

Thunderbird - std

26 nov. - 9 déc. 429\$ 609\$
10 - 16 décembre 449\$ —
taxe d'hôtel 65\$ 87\$

Château by the Sea - std

26 nov. - 9 déc. 389\$ 529\$
10 - 16 décembre 409\$ —
taxe d'hôtel 61\$ 78\$

Sheraton Yankee Clipper - std

26 nov. - 9 déc. 489\$ 719\$
10 - 16 décembre 509\$ —
taxe d'hôtel 57\$ 73\$

Sheraton Yankee Trader - std

26 nov. - 9 déc. 469\$ 679\$
10 - 16 décembre 489\$ —
taxe d'hôtel 55\$ 69\$

Howard Johnson - Pompano

26 nov. - 9 déc. 489\$ 729\$
10 - 16 décembre 509\$ —
taxe d'hôtel 68\$ 83\$

1 - 16 décembre / 15-16 déc. 1 sem. seulement

Econolodge Maingate West

Kissimmee - std 419\$ 569\$
taxe d'hôtel 56\$ 71\$

Delta Orlando Resort - std 509\$ 759\$
taxe d'hôtel 62\$ 82\$

PRIME: enfants de moins de 6 ans mangent gratuitement tous les jours.

Catalina - std 409\$ 559\$
taxe d'hôtel 62\$ 81\$

PRIME: enfants entre 2 et 11 ans (max. 2) accompagnés de 1 ou 2 adultes, mangent gratuitement tous les jours.

Shadow Bay - condominiums

2 chambres - occ. 4 399\$ 559\$
taxe d'hôtel 65\$ 85\$

3 chambres - occ. 6 369\$ 499\$
taxe d'hôtel 60\$ 80\$



Fort Lauderdale 1/2 sem.

26 nov. - 10 déc. 199\$
en semaine 239\$
fin de semaine

Orlando 1/2 sem.

1 - 9 déc. 239\$

* conditions: réservation 7 jours à l'avance, les places sont limitées, paiement total au moment de la réservation, aucun changement / aucun remboursement, durée 21 jours maximum.

Tous les tarifs sont par personne, occupation double sauf indication contraire. Tous les tarifs sont en vigueur au moment de mettre sous presse, disponibilité au moment de la réservation. Supplément pour l'essence de 35\$ p.p. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter votre conseiller chez Voyages CAA

Agences de voyages ouvertes aux membres et aux non-membres.

MONTRÉAL
1180, rue Drummond
H3G 2R7 (514) 861-5111

POINTE-CLAIRE
100 - 90, boul. Saint-Jean
H9R 5P1 (514) 426-2760

LAVAL
1200, boul. Saint-Martin
H7S 2E4 (514) 668-2240

VOYAGES CAA

BROSSARD
3, Place du Commerce
J4W 2Z6 (514) 465-7770

SAINT-LÉONARD
Les Terrasses Langelier
6401, rue Jean-Talon Est
H1S 3E7 (514) 255-6390

AUTRES SUCCURSALES

QUÉBEC (418) 624-8222
SAINT-FOY (418) 653-9200
CHARLESBOURG (418) 622-2527
CHICOUTIMI (418) 545-4060
TROIS-RIVIERES (819) 376-9394
HULL (819) 778-2225
SHERBROOKE (819) 566-5132

Permis du Québec

NOUS CONNAISSONS LE MONDE

LES DESTINATIONS PAR EXCELLENCE

LES AGENCES DE VOYAGES BERGERON

EN AFFAIRES DEPUIS PLUS DE 40 ANS

POUR DE BELLES VACANCES

MONTRÉAL PLACE LONGUEUIL
273-3301 651-9551

Air Canada Touram

DU NOUVEAU SOUS LE SOLEIL! MINI-SÉJOURS EN FLORIDE



Départs en milieu de semaine à prix économiques!
Forfaits vacances: VOL - HÔTEL - VOITURE

• TAMPA (Côte Ouest) • MIAMI/FORT LAUDERDALE!

CLEARWATER (Côte Ouest) Départs de Montréal

Hôtel	3 nuits	4 nuits
Clearwater Beach Econolodge (studio)	269\$	299\$
Taxes et frais de service	85\$	88\$

Départs entre le 3 et le 23 janvier 1991

MIAMI/FORT LAUDERDALE Départs de Montréal

Hôtels	3 nuits	4 nuits
Sun Coast Resort (chambre)	239\$	299\$
Taxes et frais de service	81\$	83\$
Beacharbour Resort (chambre supérieure)	299\$	339\$
Taxes et frais de service	86\$	89\$

Départs entre le 3 et le 30 janvier 1991.

Ajouter 25\$ par personne pour la TPS

VIAU MARLIN

Le monde entier à votre portée

LES PRIX S'ENTENDENT PAR PERSONNE EN OCCUPATION DOUBLE À MOINS DE SPÉCIFICATION CONTRAIRE ET TELS QU'APPLICABLES AU MOMENT DE LA PARUTION. LES PRIX ANNONCÉS POURONT VARIER EN FONCTION DE LA DATE DE DÉPART ET DU GENRE D'HÉBERGEMENT CHOISI. POUR TOUTES LES DÉTAILS, VEUILLEZ CONSULTER LA BROCHURE SPÉCIFIANT TERMES ET CONDITIONS, INCLUSIONS, EXCLUSIONS, FRAIS DE SERVICE ET TAXES APPLICABLES. LE COÛT DES TARIFS AÉRIENS PEUT ÊTRE SUJET À DES RESTRICTIONS. CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES POUR TOUTES LES DÉTAILS. LES PRIX INDICQUÉS S'ENTENDENT EN DOLLARS CANADIENS À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE.

BAIE D'URFÉ
Plaza Baie d'Urfé 457-5300

CHATEAUGUAY
163, boul. St-Jean-Baptiste 698-1671

DORVAL
Jardins Dorval 631-7651

DRUMMONDVILLE
Les Promenades Drummondville (819) 478-4246

LAVAL
Carrefour Laval 688-6211

MONTRÉAL
Campus McGill 398-8290
3428, rue St-Denis 842-1751
Centre Rockland 342-9044
Centre Wilderton 737-4192
Galeries d'Anjou 353-7650
117, Henri-Bourassa O. 745-3990
Place Montréal Trust 844-7811

POINTE-CLAIRE
Centre Fairview 694-2343

QUÉBEC/STE-FOY
Place Laurier (418) 659-1330

REPENTIGNY
Galeries Rive Nord 582-5553

RIVE-SUD
Mail Champlain 465-2414
Brossard 441-1220

SOREL
Les Promenades de Sorel 746-1222

ST-JEAN
Carrefour Richelieu 658-9484
348-0918

ST-JÉRÔME
Carrefour du Nord (514) 438-4660

VILLE LASALLE
Carrefour Angrignon 366-1102

VILLE ST-LAURENT
Place Verlu 332-4210

VOYAGES VIAU MARLIN

Détenteur d'un permis du Québec. Cartes de crédit reconnues acceptées.

Centres de Croisières Voyages Viau Marlin

Soleil de midi et de minuit aux Bahamas

Le taxi quitte l'aéroport et s'engouffre dans les rues achalandées de Nassau. Direction: le Paradise Island Resort dont je ne suis distant que par 20\$ U.S..

Au hasard du trajet qu'emprunte la voiture, je découvre ces larges avenues gardées par de majestueux palmiers. La voiture louvoie pour se frayer un chemin et l'on sent l'agitation de la ville. Soudain, feu rouge.

Je me suis rapidement senti comme à la maison tant tout rappelle le mode de vie nord-américain. Cet hôtel, composé de deux tours, est relié au casino par plusieurs boutiques et restaurants qui n'ont d'exotique que leur nom. Quelque peu déçu du manque de couleur locale, j'interroge Raymon, le garçon de table. «Faut entendre K.O. et son orchestre chanter «She's fat» au centre-ville de Nassau» dit-il. Rendez-vous raté puisque Raymon ne pourra se libérer tel que prévu et que je n'ai que peu de temps devant moi, deux jours.

Tôt le lendemain, je traverse d'un pas léger le pont menant de Paradise Island à Nassau et fais une halte au marché aux poissons et fruits. Les petits bateaux s'alignent au quai tout comme les poissons sur le présentoir. L'atmosphère y est détendue et les pêcheurs d'agréable compagnie. Non loin de là, le Nassau Yacht Haven, port d'attache des voiliers de la compagnie québécoise «Voiliers du sud».

Très jolie ville que Nassau; je suis toujours envoûté par cette ambiance que l'on y retrouve et qui vous invite à flâner. Dambulant le long des rues, je croise les légendaires policiers, vêtus de blanc, arborant le chapeau rappelant l'époque coloniale et j'admire les immeubles peints de ces teintes propres aux îles du sud. Ici comme ailleurs, le temps passe et je hèle le premier taxi venu pour me rendre à l'un des plus fameux restaurants des Bahamas: Le Graycliff.

Il est près de midi lorsque je pénètre dans cette ravissante maison coloniale géorgienne, seul restaurant 5 étoiles des Caraïbes. On me dirige dans l'un des petits salons où vous accueillent de larges fauteuils aux appui-têtes élevés donnant l'impression d'être au club du British Cricket Association. Une douce mélodie interprétée par Nat King Cole ajoute à l'atmosphère feutrée. Je suis seul. Le temps s'écoule tout doucement et j'attends toujours qu'il y ait d'autres clients. Vingt minutes depuis que le carillon a annoncé midi. Où sont-ils? Une limousine s'immobilise devant l'entrée principale, puis une seconde. Le gratin de l'administration gouvernementale prend possession des lieux et le restaurant retrouve son rythme de croisière. Une maison confortable, relais et châteaux, pour gourmets et gourmands. Je passe enfin à table avec mes hôtes qui m'entretiennent d'un programme peu connu: Tête à Tête.

Le principe est simple: Vous réservez vos billets et vous écrivez au ministère du Tourisme des Bahamas en y indiquant la date de votre arrivée, vos goûts, activités préférées, etc. Plus de 1000 familles furent sélectionnées par le ministère et l'une d'elles vous contactera pendant vos vacances afin de vous inviter à partager un repas en famille. Excellente façon de prendre contact avec les gens, me dis-je. Effectivement, mon

Tête à Tête avec la famille Johnson et leurs amis eut lieu le lendemain. Cordialité, simplicité et bonne humeur font en sorte que je retourne très tard à mon hôtel mais tout à fait ravi de ma soirée.

Il ne me reste que peu de temps sur l'île et je décide d'aller me balader du côté de Bay Street, centre commercial important. Tout y est, des boutiques modernes aux comptoirs où s'étalent les objets de paille et les peintures locales.

Il est déjà l'heure de quitter Nassau et un saut de moins de trente minutes d'avion m'amène à Freeport.

Cette île, développée par de grandes familles, s'est dotée depuis quelques années de nouveaux centres d'attractions tel l'UNEXSO (Underwater Explorer Society) où il vous sera possible de nager avec les dauphins.

Après être descendu à l'hôtel Xanadu, qui s'est refait une beauté, je m'implante sur la plage. Merveilleux, divin. Le paradis? Je ne le sais pas puisque je n'y suis jamais allé mais cela doit y ressembler; on en reparlera plus tard puisque je dois me préparer car, ce soir, c'est au casino de l'hôtel Princess que je vais dîner et je suis en retard.

Sitôt arrivé, je me dirige vers la salle «Crown». Le repas est copieux, succulent, et l'atmosphère détendue dans un cadre soigné.

Le casino présente, dans une salle attendante, un spectacle bien rythmé, coloré et divertissant qui vaut le déplacement, ce qui n'est

malheureusement pas le cas pour celui du Holiday Inn. La tenue vestimentaire de ville est souhaitée. L'hôtel a, je crois, l'avantage de ne pas être intégré au casino car son aménagement ne détruit pas l'ambiance des vacances dans le Sud. Qui dit «Princess» dit luxe, qualité, service impeccable.

Après une bonne nuit de sommeil et quelques dollars laissés à la table du casino, je pars visiter l'usine de parfums. «Folle escapade», «Nuit inoubliable» ou «Gros matou» sont autant de suggestions, si vous me le permettez, pour désigner le mélange rava-

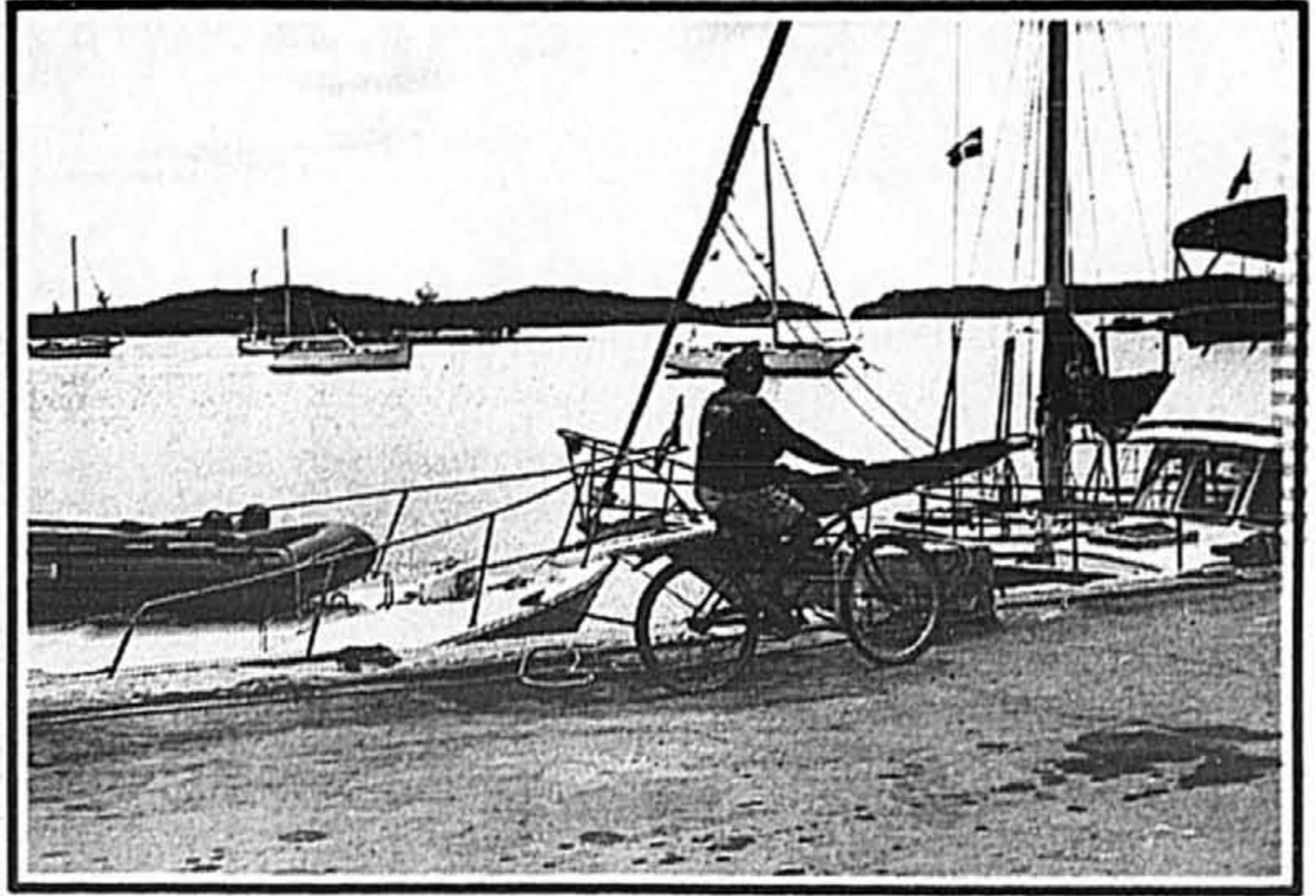
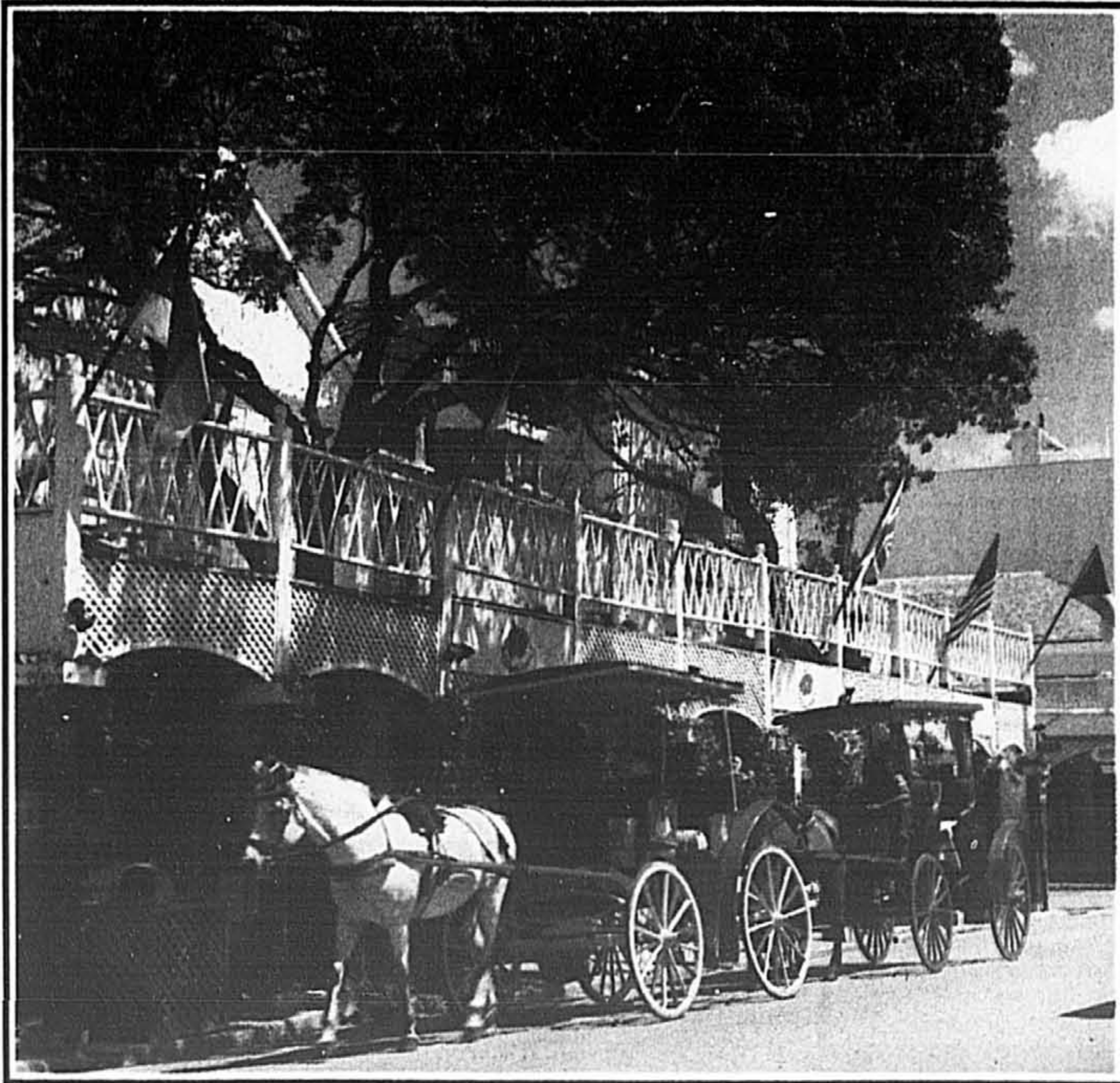
leur que vous pourrez créer. On vous offre également un assortiment de produits tout aussi affriolants.

En route vers l'hôtel, je m'arrête au Bazaar International. Cet endroit est réputé pour le magasinage hors taxe et ses produits provenant de plus de 20 pays. Enfin, après le spectacle présenté au Lucayan Beach Resort, excellent soit dit en passant, je relaxe au marché de Port Lucaya. Construit sous la forme d'un «U», les restaurants et bars donnent sur le port du même nom. Au centre, un carrousel a été aménagé pour per-

mettre aux musiciens de donner leur spectacle. Mais le vrai spectacle, sans aucun doute, ce sont ces jeunes qui se promènent parmi nous au son des tambours, cloches et des sifflets comme si nous étions au carnaval de Rio. Irrésistible ce rythme: C'est le Junkanoo, la musique du premier de

l'an. De fait, c'est le premier de l'an tous les vendredis soir à Port Lucaya. Et moi qui ne voulais pas vieillir si vite...

Pour moi, il est temps de plier bagages mais retenez bien ceci: le numéro 29 ne vaut rien à la roulette et le soleil des Bahamas vous attend.



SOLUTION DU PROBLÈME

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	P	O	R	T	O	R	I	C	O		A	N		A	M
2	O	C	E	A	N	A	T	L	A	N	T	I	Q	U	E
3	I	C	A		T	U	E	E	S		R	E	A		R
4	N	U	L	S		C	M		I	L	E		T	G	
5	T	L		I	C	I		E	S	E	N		A	C	
6	E	T	E		O	T	E	R		T	O	B	A	G	O
7	A	E	R	A		E	R	I	C		R	B		C	
8	P	R	E	N	D		R	E	A	C		P	E	S	O
9	I		S	T	I	P	E		C	R	E	O	L	E	
10	T	R		I	N	S	U	L	A	I	R	E		B	I
11	R	O	N	G	E		R	I	O		R		C	O	L
12	E	B	O	U	T	E		M		V	E	S	O		
13		E	T	A	T		B	E	K	E		A	T	I	
14	P	R	E		E	C	O		A	N		B	O	R	D
15	A	T	R	E		S	A	I	N	T	E	A	N	N	E

Le roman d'amour



CROISIÈRES ESCOMPTE LES PLUS BAS PRIX À MONTRÉAL

RABAIS JUSQU'À 65%

Pourquoi payer plus?

PERMIS Q.U.E. **731-0226** VOYAGE J.S. ROYALE

FLORIDE

D-TOUR en FLORIDE SPÉCIAUX D'AUTOMNE

Hollywood (Boardwalk)	27\$/nuit
Miami Beach (Plage)	32\$/nuit
Ft-Lauderdale (Océan)	36\$/nuit

Prix par chambre-occ. double, taxe incluse

Choix de plus de 150 hôtels partout en Floride

LOCATION D'AUTO à partir de 72\$ sem.

Reservez dès maintenant pour le temps des Fêtes. Plusieurs autres spéciaux d'hiver. Les tarifs sont en dollars américains.

Reservez directement en Floride
D-TOUR INTERNATIONAL
1-800-338-6871
SANS FRAIS

JAMAÏQUE

UN CHEZ-SOI TROPICAL loin de chez soi!

- Choix de villas 1-5 chambres
- À quelques pas d'une plage de sable blanc
- Autres sur domaine privé
- Bonne, cuisinière, jardinier disponibles
- Piscine d'eau douce
- Golf, sports nautiques, tennis, restaurants et spectacles à proximité.

Reservations et renseignements:

Sunflower BEACH RESORT Villas

Runaway Bay, Jamaica, W.I.
Téléphone: (809) 973-2171; 973-2173
Télex: 081-915 Mo-Bay

MTL CENTRE E. 987-1103
MTL CENTRE O. 367-1511

Holiday Inn
DU 6 OCTOBRE AU 15 DECEMBRE
SUNFLOWER VILLAS
A PARTIR DE 250 \$
POUR 1 SEMAINE (AVION-HOTEL)

Le best-seller

Conquest

NASSAU

ÉCONOMISEZ JUSQU'À

200\$*

PAR COUPLE

Départs tous les jeudis et dimanches.
1^{er} départ: 23 décembre 1990.

par **NATIONAIR**

Carnival's
CRYSTAL PALACE

RESORT & CASINO, ON CABLE BEACH

3 NUITS 509\$
à partir de

AVANTAGES SPÉCIAUX:

- COCKTAIL DE BIENVENUE
- «CAMP CARNIVAL», PROGRAMME D'ANIMATION À L'INTENTION DES ENFANTS ET DES ADULTES
- TENNIS GRATUIT LE JOUR (selon les disponibilités)
- CARNET SPÉCIAL DE BONS DE RÉDUCTION

IMBATTABLE! — RÉSERVEZ TÔT ET ÉCONOMISEZ

Reservez votre séjour à n'importe quel hôtel participant (incluant le Crystal Palace), assurez-vous que le solde est acquitté au moins 60 jours avant le départ et économisez 50\$ par personne par semaine pour un voyage comprenant un minimum de 7 nuits.

IMBATTABLE! — VACANCES FAMILIALES
Aux hôtels participants, incluant le Crystal Palace, les enfants jusqu'à 17 ans voyagent aux tarifs pour enfants.

VALEUR IMBATTABLE!
(Au Crystal Palace seulement)
LES DOLLARS CANADIENS SONT ACCEPTÉS AU PAIR POUR TOUTES LES REPAS ET TOUTES LES CONSOMMATIONS PORTÉES AU COMPTE DE LA CHAMBIÈRE (sauf entre le 3 février et le 13 avril 1991).

Tout simplement **Imbattable!**

Les tarifs sont basés sur une occupation double, par personne, pour les départs entre le 18 et le 25 avril, et n'incluent pas les taxes. Pour plus de renseignements concernant les termes et conditions des réservations et les prix pour d'autres départs, veuillez voir notre Magazine de Voyages CONQUEST.

Titulaire d'un permis du Québec 800-206

C'est tellement mieux aux Bahamas.

UNIGLOBE Voyages

Montréal, 2015, rue Peel (514) 843-5710
1253, av. McGill College (514) 397-9221
Gare Centrale (514) 875-1014
Anjou (514) 355-0505
Baie-Comeau (418) 296-0296
Boucherville (514) 449-0227
Châteauguay (514) 692-7670
Chicoutimi (418) 690-1188
Dorval (514) 636-5475

Kirkland (514) 630-6070
Rouyn-Noranda (819) 797-0655
Saint-Georges-de-Beauce (418) 228-2747
Saint-Jean-sur-Richelieu (514) 359-7587
(514) 658-4666
Saint-Lambert (514) 671-5501
Saint-Laurent (514) 745-0740
Sherbrooke (819) 821-2002

TM L'exploitation de chaque agence est assumée par un propriétaire indépendant.

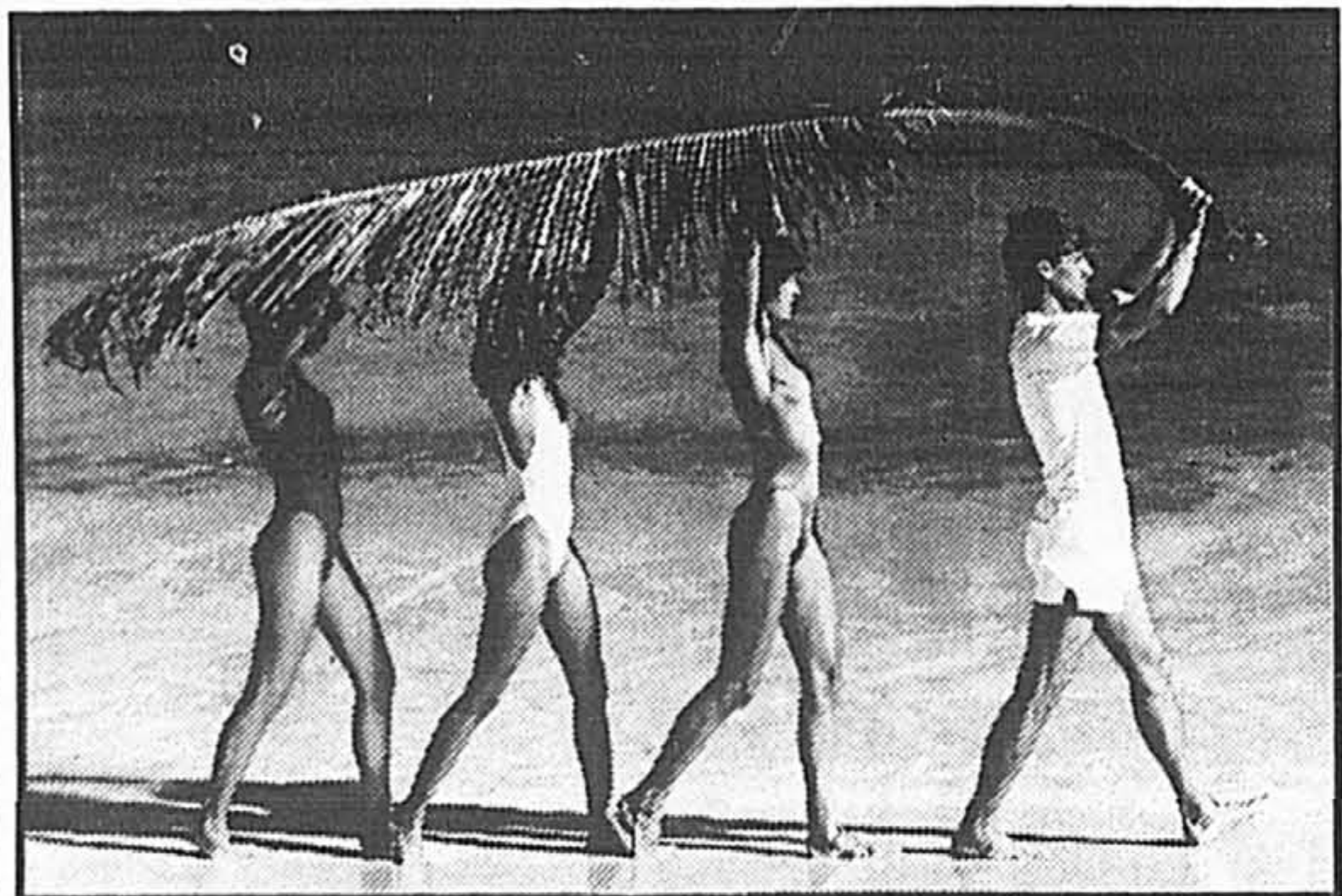
VOYAGES STAN-BUY LE CLUB Qu'est-ce que le Club?

- Des réservations à l'avance avec **RABAIS**.
- Des **SPÉCIAUX** de dernière minute.
- Des sièges et des hôtels réservés. Pas d'attente à l'aéroport en «stand-by».
- Un **SERVICE COMPLET** de location de voiture, billets de train, croisières et circuits à travers le monde.
- Depuis 8 ans à Montréal, la confiance de membres satisfaits.

FAITES COMME EUX ET JOIGNEZ LE CLUB
505, boul. de Maisonneuve est (coin rue Berri) **284-3455**

Trois sites remarquables de Cuba

VOTRE ÉVASION DU MONDE CIVILISÉ DÉBUTE ICI



Êtes-vous las qu'on vous refille des vacances ordinaires?

Au Club Med nous accorderons à vos projets de vacances toute l'attention qu'ils méritent. Parmi la gamme de villages que nous vous proposons il en existe qui sauront vous ravir, où vous pourrez pratiquer à loisir vos sports préférés comme la planche à voile, le tennis ou la plongée-bouteille, ou en profiterez pour lire et vous détendre.

Au Club Med, vous saurez combien vous aurez à déboursier avant de partir. N'hésitez pas à nous téléphoner. Laissez-nous le soin d'organiser votre prochaine évasion. Nous connaissons tous les meilleurs refuges.

Club Med PROFITEZ DE NOMBREUX AVANTAGES A partir de **1199\$**

MINI CLUB

- Les enfants de 2 à 5 ans sont acceptés **GRATUITEMENT** à Eleuthera et Ixtapa jusqu'au 15 décembre 1990 et du 5 janvier au 9 février 1991*
- Les enfants de 2 à 5 ans sont acceptés **GRATUITEMENT** à Punta Cana et à Ste-Lucie jusqu'au 15 décembre 1990*

*Vol en sus.

RESERVEZ MAINTENANT POUR

NOËL

NOUVEAU

demandez le

Club Med 1

GRATUIT

SERVICE DE LIMOUSINE

MontRoyal

DE VOTRE DOMICILE À L'AÉROPORT ALLER ET RETOUR

Cinquième Saison



270-1237
30, avenue de l'Épée
(angle Laurier) Outremont

Club Med expert

Les voyageurs qui se rendent à Cuba ont l'embarras du choix pour les bonnes destinations de vacances car elles sont nombreuses et offrent, pour la majorité, un véritable dépaysement. En voici trois exemples:

El Salado est une plage et un village touristique situés à l'ouest de La Havane en empruntant la Carretera Panamericana.

Ce village touristique en bordure de mer offre un environnement serein et toutes les conditions nécessaires pour la pratique de divers sports nautiques.

Les visiteurs peuvent obtenir des bungalows d'une chambre avec air conditionné, petit salon, salle de bains privée et réfrigérateur. Ils trouveront aussi un restaurant, un snack bar, une cafétéria, des aménagements pour les divertissements près du bungalow et l'équipement nécessaire à la plongée ou à d'autres sports nautiques.

El Abra est situé sur la côte nord, entre les plages de l'est et Varadero. C'est un camping de premier ordre en bordure de mer, situé aux pieds de petites collines. On y trouve les loisirs les plus variés.

L'hébergement à El Abra consiste en de petits bungalows d'une capacité de deux à sept

personnes avec salle de bains privée. On y trouve une piscine olympique, un casse-croûte, un restaurant-grill et un mini marché.

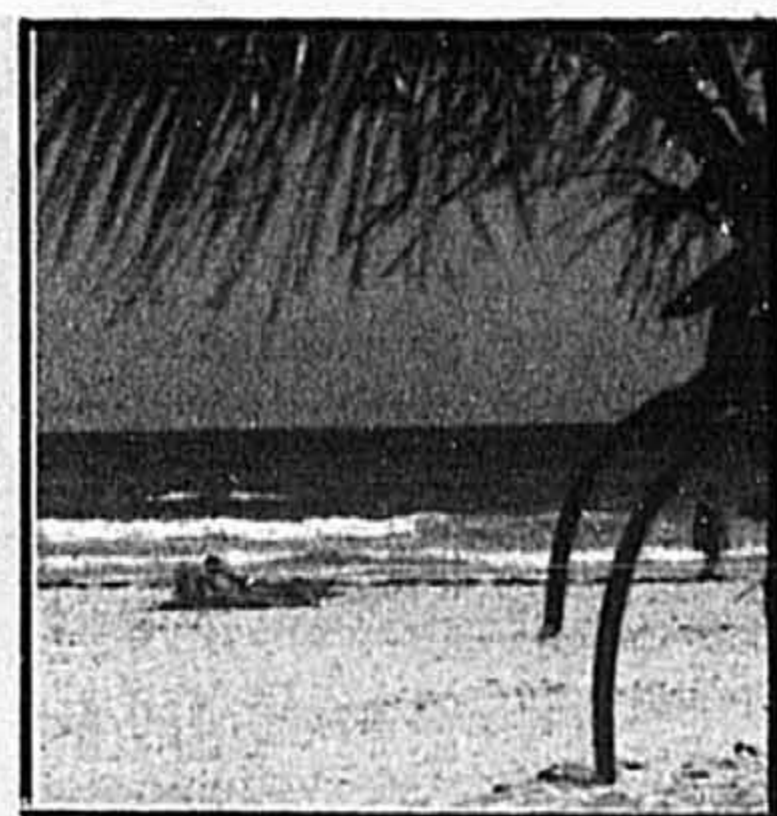
Les loisirs à El Abra permettent d'essayer plusieurs sports nautiques. La plongée dans les barrières de corail est particulièrement appréciée, tout comme les possibilités de photos sous-marines. Mais il y a aussi d'autres sports nautiques, de même que d'autres sports que l'on peut pratiquer sur la plage.

Ceux qui veulent découvrir La Havane ou d'autres sites d'intérêt peuvent prendre les excursions organisées régulièrement.

Le troisième endroit, Playa Giron, sur la côte sud de Cuba, est un peu plus connu, probablement en raison de certains incidents qui eurent lieu il y a quelques années.

Au centre du pays se trouve la péninsule de Zapata, une réserve naturelle riche en fleurs exotiques, en arbres, en grottes inondées d'eau douce, en somme un endroit de rêve propice aux légendes les plus incroyables. C'est là que se trouve la plage de Giron, une vaste étendue de sable dans la Baie des Cochons.

La plage, entièrement protégée par un banc de sable, est l'endroit idéal pour la baignade car les eaux sont tièdes et peu profon-



des. Les grottes inondées d'eau douce ne sont qu'à un quart d'heure de route. Il est également possible de prendre toutes sortes d'excursions et de faire des promenades pour découvrir les environs.

Le village touristique de Playa Giron est entouré d'arbres et de fleurs. On y trouve une piscine, un restaurant, un bar, une discothèque et autres services.

Ces trois stations touristiques de Cuba sont sans doute moins connues que celles plus achalandées de l'est, mais pour quiconque désire passer des vacances dans des endroits agréables pour la plage, les sports et même la détente, elles se comparent favorablement aux plus grands centres.

SUIVEZ LE SOLEIL JUSQU'À TENERIFE

AVEC IBERIA LIGNES AÉRIENNES D'ESPAGNE ET ELIVA TOURS

Les meilleures choses de la vie ne sont pas toujours gratuites, mais...

POUR AUSSI PEU QUE **1478\$** plus taxes 181 \$

vous pouvez passer un séjour de 31 jours dans un véritable paradis.

Suivez le soleil aux îles Canaries



ELIVA TOURS LTÉE
Détenteur d'un permis du Québec

IBERIA
LIGNES AÉRIENNES D'ESPAGNE
LA CHALEUR EN PLUS

Pour plus de renseignements, veuillez contacter votre agent de voyages

jet vacances CUBA

Départ du 1er décembre 1 sem. 2 sem.

Las Palmeras **599\$ 799\$**

Incluant deux repas par jour. Taxes et services en sus.

NUIT BLANCHE À ATLANTIC CITY

Départ le samedi soir

À partir de

139\$ + taxes



Carnival

CARNIVAL VOL / CROISIÈRE CARAÏBES & BAHAMAS



L'ultime vacance tout inclus

Une croisière de 3 et 4 jours à bord d'un «FUN SHIP» qui comprend pratiquement tout, à un prix des plus abordables.

395\$ U.S.

Par personne de Montréal

ÉPARGNEZ JUSQU'À 15%

Rabais supplémentaires sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

épargnez jusqu'à 15% sur certains

PRINCESS CRUISES

EUROPE



PRINCESS CRUISES, le monde excitant des «LOVE BOATS». Une élégance décontractée. Un chaleureux service à l'européenne. Une cuisine continentale raffinée, préparée par des chefs italiens. Royal Princess et Crown Princess — des navires luxueux aux cabines spacieuses.

TRANS-ATLANTIQUE

8 jours à partir de **2380.00 U.S.**

MÉDITERRANÉE

12 jours à partir de **3590.00 U.S.**

SCANDINAVIE et RUSSIE

12 jours à partir de **3840.00 U.S.**

MÉDITERRANÉE ET MER NOIRE

14 jours à partir de **4300.00 U.S.**

APPELEZ-NOUS POUR NOS RABAIS SUPPLÉMENTAIRES SUR CERTAINS DÉPARTS DE GROUPE.

Reservez avant le 31 jan. 1991 et économisez **500\$** U.S. par couple

CLUB FLAMINGO BEACH RESORT MARGARITA • VENEZUELA

Sport, animation et 3 repas par jour inclus! Prix par personne, occ. dbl. Départ du 8 décembre 1990

1 semaine, taxes en sus

TRAFIC 599\$

EXCLUSIF

GENS LIBRES

VOUS ÊTES SEULS?

VOUS AIMEZ VOYAGER? VOUS NE VOULEZ PLUS PAYER DE SUPPLÉMENT? RÉPUBLIQUE DOMINICAINE - BAVARO BEACH - CANCUN - ACAPULCO - PUERTO PLATA - CROISIÈRE CARNIVAL - RCCL - NCL et plus.

Téléphonez pour plus de détails.



... le nom dit tout!

Le PORTUGAL

selon les experts...

programme «CONNAISSEUR»:

2 semaines: l'Algarve, Côte d'Estoril, Madère

(4* supérieure) vol, voiture, hébergement

à partir de **1337\$** par personne en occupation double

(incluant taxes hôtelières et frais de service).

multitour

Les exclusivités

Départ 25 novembre

CANCUN 1 sem. 2 sem.

El Pueblito **349\$+103\$ 499\$+123\$**

Paraiso Radisson **399\$+112\$ 599\$+141\$**

Prix par personne, base double

Les Tout Inklus Merida Hôtel Paraiso Maya (incluant 3 repas par jour, boissons locales à volonté)

14 déc./Départ de Noël

1 sem. **639\$+115\$**

2 sem. **1019\$+150\$**

Jet tours

SKI EN FRANCE

Une semaine à Chamonix

Transport aérien, hébergement, transferts, carte neige, taxes et frais de service inclus. (Taxes d'aéroport en sus)

À partir de

988\$

Jet tours

CÔTE D'AZUR

Un mois à Cannes

Transport aérien, hébergement (28 nuits en studio). Taxes et frais de service inclus. (Taxes d'aéroport en sus)

À partir de

1122\$



Club Med

MINI-CLUB

Les enfants de 2 à 5 ans sont acceptés

GRATUITEMENT à Eleuthera et Ixtapa

jusqu'au 15 décembre 1990 et du 5

janvier au 9 février 1991*

Les enfants de 2 à 5 ans sont acceptés

GRATUITEMENT à Punta Cana et à Ste-

Lucie jusqu'au 15 décembre 1990*.

*Vol en sus

RESERVEZ MAINTENANT

POUR NOËL

à partir de **1199\$**

NOUVEAU demandez le

Club Med 1

VILLA DON-ANDRES RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

avion - hôtel - transferts

À partir de

599\$ +taxe d'aéroport

VOYAGES CONSTELLATION

ESTRIE

Valcourt 1181, rue St-Joseph

Tél.: (514) 532-3026

Windsor 197, St-Georges

Tél.: (514) 845-9121

LANAUDIÈRE Repentigny

21, rue Brien

Tél.: (514) 585-8669

LAURENTIDES

St-Eustache

457, Arthur-Sauvé

Tél.: (514) 623-1000

LAVAL

Fabreville

3051, boul. Dagenais

Tél.: (514) 963-2378

RIVE-SUD

Longueuil

2877, chemin Chamblay

Tél.: (514) 670-6320

MONTRÉAL

Complexe Desjardins

Niveau Place,

local 167

Tél.: (514) 987-9798

Montréal

630, René-Lévesque

Ouest

Niveau commercial

Tél.: (514) 871-1484

Montréal

1001, Square Dorchester

Tél.: (514) 868-1001

Pointe-aux-Trembles

3461, Robert-Chevallier

Tél.: (514) 642-0057

Gatineau

Le Boulevard

360, boul. Maloney Ouest

Tél.: (819) 663-8833

Hull

668, boul. St-Joseph

Tél.: (819) 770-6711

QUÉBEC

Beauport

290, av. Seigneniale

Tél.: (418) 663-8666

Lévis

6500, boul. Rive-Sud

suite 130

Tél.: (418) 837-3666

Québec

1170, Laboungneuf

suite 107

Tél.: (418) 628-4585

St-Eduard de Letinière

222, Route 228

Tél.: (418) 796-3080

TÉMISCAMINGUE

Témiscamingue

492, rue Kipama

Tél.: (819)

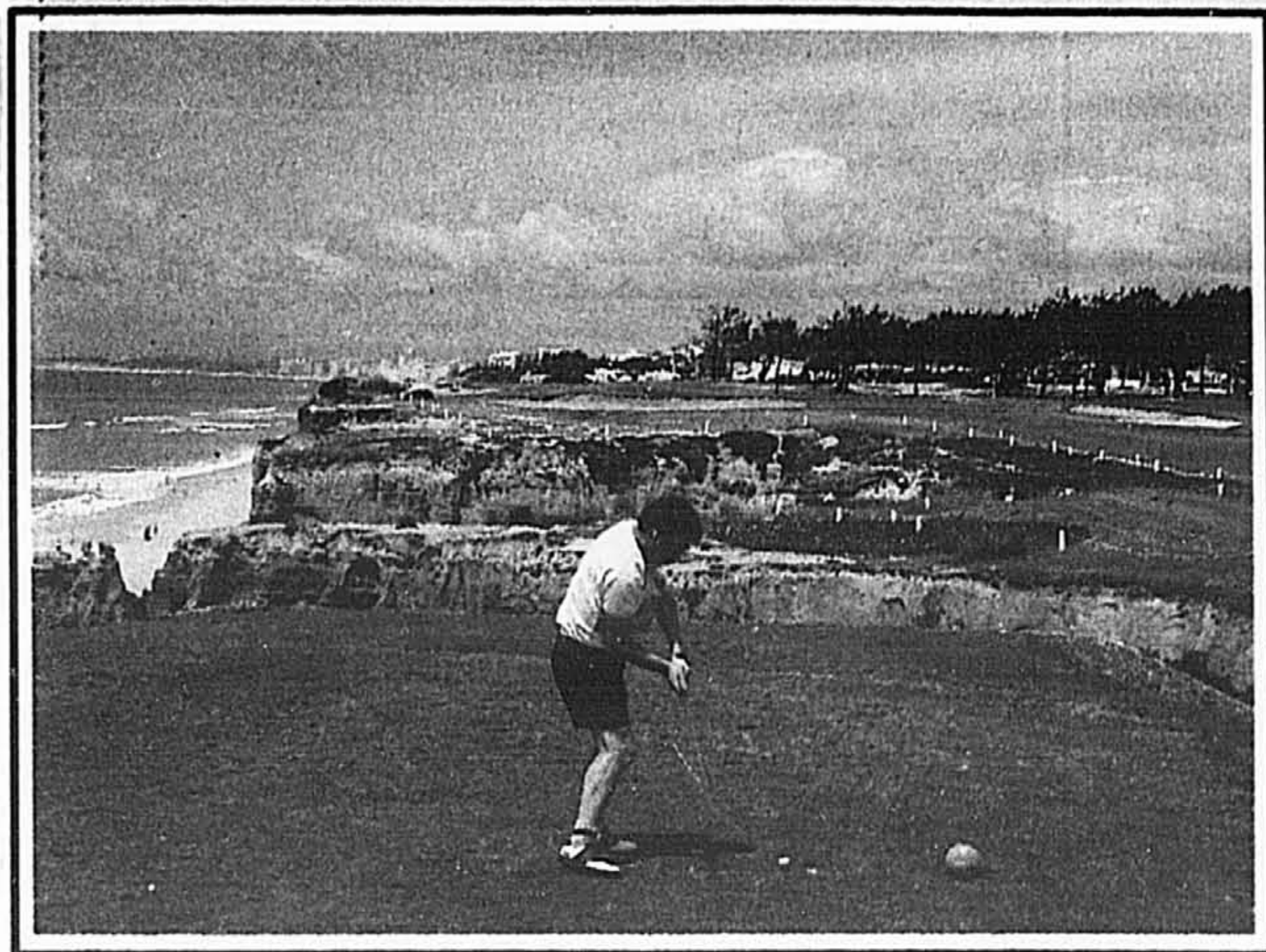
627-3100



VOYAGES



Pour des vacances de soleil en hiver, le Portugal!



Les Québécois, c'est bien connu, aiment le soleil en hiver. Vous avez fait le tour des plages du Mexique, de Cuba, de la République Dominicaine, de la Martinique et de la Guadeloupe. Vous cherchez une nouvelle destination soleil pour vos vacances d'hiver? Songez alors au Portugal.

Depuis quelques années, bien des Québécois ont découvert avec ravissement les plages de l'Algarve, le grand choix de terrains de golf ainsi que les nombreux châteaux et sites anciens.

Saviez-vous que la moyenne annuelle d'ensoleillement de l'Algarve, au Portugal, est de 3 300 heures?

Rappelons où se situe le Portugal. Il est limitrophe de l'Espagne et sa côte ouest est entièrement baignée par l'océan Atlantique. Lisbonne, la capitale, est bâtie sur sept collines sur les bords du Tage. La vieille ville est passionnante à visiter à pied.

Estoril et Cascais

À quelque 15 kilomètres de Lisbonne vous pourrez passer quelques jours à découvrir la magnifique région de l'Estoril.

Cette région a toujours été fréquentée par les membres du Jet Set du monde entier. Un peu

comme Deauville en France, Marbella en Espagne et Monaco, les grands et les riches de ce monde aiment s'y retrouver.

Dans cette région, tout comme dans l'Algarve au sud, on peut pratiquer tous les sports nautiques: voile, bateau, plongée ainsi que le tennis, l'équitation, etc. De plus, les amateurs de golf y trouveront un choix de sept terrains parmi les plus beaux d'Europe: le Lisbon Country Club, le Lisbon Sports Club, le Vimeiro, l'Estoril Palacio, l'Estoril Sol et le Marinha Golf.

Cascais est un magnifique petit village de pêcheurs où, vers midi, les touristes s'empressent de prendre en photos le retour des barques de pêche. Mis en appétit par le spectacle, vous aurez l'embarras du choix d'un restaurant pour déguster des calmars, des crevettes, du poisson frais du jour.

L'Algarve, paradis du golfeur

À cause du climat quasi méditerranéen qui y règne durant toute l'année, l'Algarve est devenu le paradis des golfeurs du monde entier et surtout des Anglais et des Écossais, de grands connaisseurs dans ce domaine.

Au début de 1990, l'Algarve comptait pas moins de 20 terrains

de golf. Villamouira, le plus magnifique complexe hôtelier de l'Algarve en compte 4, à lui seul.

Par contre, il y a très peu de golfeurs portugais et l'équipement sur place est assez cher à louer.

La température, en Algarve, varie entre 10 et 20 degrés l'hiver, et entre 20 et 30 degrés l'été. Mais même durant la période la plus chaude, le climat est merveilleusement tempéré par la fraîcheur de la brise atlantique.

Langues

À cause de sa situation géographique, voisin de l'Espagne, beaucoup de gens pensent que la langue portugaise est semblable à l'espagnol, ce qui n'est pas le cas. Le portugais est une langue assez difficile à apprendre mais, par contre, à travers tout le pays, dans l'infrastructure hôtelière, vous trouvez des gens qui parlent couramment le français et l'anglais.

Moyens de transport

De la capitale Lisbonne à Faro, la principale ville de l'Algarve, vous avez plusieurs vols par jour avec Tap Air Portugal et le trajet est de trente minutes.

Toutefois, si vous préférez louer une voiture, faites-le d'ici,

par votre agent de voyages. Plusieurs forfaits comprennent la voiture. Le trajet par la route entre Lisbonne et Faro est de 282 km et se fait en quatre heures environ.

Vous avez aussi de très bons services d'autobus, confortables et climatisés. C'est une façon très agréable et reposante de parcourir le pays.

Réseau hôtelier

Le réseau hôtelier est varié, allant de magnifiques 5 étoiles aux Pousadas qui ne sont pas négligeables, loin de là. Ce sont très souvent d'anciennes propriétés privées et monastères, adaptés pour le tourisme de haut standard, administrés par le gouvernement.

La formule hôtel-appartement, qui plaît tellement aux Québécois, se développe de plus en plus, autant dans l'Estoril que dans l'Algarve. Tout y est très moderne et confortable.

Tap Air Portugal est la ligne aérienne nationale qui offre, au départ de Montréal, des vols les jeudi, samedi et dimanche, avec liaisons vers Faro.

Air Canada se rend à Lisbonne les lundi, mercredi et samedi.

PORTUGAL



PRIX IMBATTABLE

AVION + AUTO

\$616 *

Tarif avion aller-retour

Montréal/Lisbonne

Voiture catégorie «A»

7 jours, kms illimités,

assurance, taxe, C.D.W.

1 nuit hôtel Miraparque/Lisbonne

* par pers./occ. double

DISPONIBLE À COMPTER DU 20 JANVIER 1991

Voiture-7 jours additionnels \$53

Permis du Québec

Contactez votre agent de voyages



CROISIÈRE EN VOILIER AUX BAHAMAS

OFFREZ-VOUS L'INACCESSIBLE

- Îles et plages désertes
- Plongée • Pêche
- Récifs de corail • Casinos

à partir de **375\$** /pers./sem.

(Avion, transfert et repas en sus)

Tél.: (514) 849-4049

En collaboration avec TOURBEC
Détenant d'un permis du Québec

CUBA

CUBA:

MER, SABLE, SOLEIL

...ET SÉCURITÉ

Dans toutes les Caraïbes, vous trouverez soleil, mer et sable, mais à Cuba vous aurez la sécurité de jouir de tout cela en toute tranquillité: des plages propres, de l'air pur et des gens amicaux qui vous souriront.

Vérifiez en quoi consiste la sécurité que Cuba vous offre.

VOYEZ-LE PAR VOUS-MÊME!



Adressez-vous à votre agent de voyages. Pour plus ample information, contactez-nous:

BUREAU DE TOURISME DE CUBA
440, boul. René-Lévesque Ouest,
Bureau 1402, Montréal, Qc H2Z 1V7

Tél.: (514) 875-8004

Télécopieur: (514) 875-8006



LARA présente « LES MEILLEURES DESTINATIONS POUR MOINS CHER »

Exemples passés:

SANS FRAIS D'ADHÉSION	LES SPÉCIALISTES DU VOYAGE DE DERNIÈRE MINUTE	VOLS SPÉCIAUX
VENEZUELA avion seulement à compter de 229\$	ECONOMISEZ jusqu'à 50%	PARIS à compter de 399\$
CUBA avion seulement à compter de 229\$	SPECIAL TEL-AVIV à partir de 899\$	LIMA à compter de 859\$
CANCUN avion seulement à compter de 229\$	à partir de 899\$	BUENOS AIRES à compter de 1 299\$
PUERTO PLATA avion seulement à compter de 229\$	de 899\$	SAO PAULO à compter de 1 299\$
JAMAÏQUE ET BARBADE avion seulement à compter de 229\$	RESERVEZ MAINTENANT NOMBRE LIMITE DE SIÈGES	FT. LAUDERDALE / MIAMI à compter de 1 199\$
Pour de plus amples renseignements sur nos offres spéciales hebdomadaires de dernière minute contactez-nous.		ORLANDO à compter de 239\$

VOYAGES LARA 8255, av. Mountain Sights (514) 341-1503

VOYAGES Estoril Le seul spécialiste PORTUGAIS

PORTUGAL

Le désir irrésistible de rester... au moment du départ.

À PARTIR DE **690\$** p.p. en occ. double avion, voiture, 2 nuits d'hôtel (taxes et services inclus)

VOL SEULEMENT: 499\$ + 19\$

L'avant-goût du Portugal... présentation le 30 novembre 1990

Au restaurant **Solmar**

Pour information et réservation **842-9611** PERMIS DU QUÉBEC

POUR DES SOUVENIRS INOUBLIABLES

1199\$

SONY Handycam Video8

Modèle CCD-TR4

LE PLUS PETIT ET PLUS LÉGER

- Objectif zoom à rapport 6:1 avec micro
- 5 lux
- Mise au point automatique
- Superposition numérique
- Prise d'écouteur
- Prise de microphone externe
- 700 grammes

Aussi location à la semaine ou fin de semaine

QUANTITÉ LIMITÉE

SPEC FORTIN 47, rue FLEURY OUEST 381-9261

Service à domicile par nos techniciens

MONDE LATIN TOURS

...le nom dit tout!

LE SPÉCIALISTE DU MONDE LATIN VOUS PROPOSE LE PORTUGAL TERRE ENCHANTERESSE.

Un soleil doré, une promenade sur la plage, un bon repas, un sourire accueillant, et beaucoup plus encore.

Et pourquoi pas quand nos programmes de longs séjours rendent tout ça si accessible?

EXEMPLES:

- 27 nuits en Algarve
- Apparthôtel Afonso III (supérieur)
- Appartement d'une chambre à coucher (télévision, cuisinette, piscine intérieure)

Incluant: vol, transfert, hébergement, taxes et frais de service (sauf taxe d'aéroport).

1327\$ par personne en occupation double.

Départ en semaine (du 1-11-90 au 17-3-91)

(Supplément pour les départs entre le 7 et le 25 déc.)

Autres programmes de longs séjours disponibles

à partir de **1167\$** par personne (mêmes éléments inclus)

LE PORTUGAL... VOUS LE MÉRITEZ!

Demandez Tours Monde Latin à votre agent de voyages.

12P AIR PORTUGAL

Permis du Québec

Sainte-Lucie, l'île créole aux mille merveilles

Sainte-Lucie, cette île de 43 kilomètres de longueur sur 22 kilomètres de largeur, située à mi-chemin entre Saint-Vincent et la Martinique, et à 175 kilomètres de La Barbade, fut âprement disputée entre les forces françaises et anglaises.

Cette superbe île avec ses plages bordées de palmiers et son sable fin, sa flore tropicale, ses pics volcaniques dominant le paysage de leurs 900 mètres; cette île qui semble toute menue; une mer limpide et un soleil éblouissant. Voilà de quoi composer des vacances de détente et un séjour à faire rêver.

Naturellement, en premier lieu ce sont les plages qui sont intactes et pas trop achalandées où les palmiers bougent sous la douce brise de la mer des Caraïbes. Vous pouvez prendre du soleil ou pratiquer des sports nautiques comme la planche à voile, la

voile, la natation ou encore la plongée sous-marine.

Il est aussi possible de pratiquer le golf, le tennis, de faire de l'équitation, de la pêche en haute mer, mais on peut aussi explorer l'île.

Visiter l'île

La meilleure façon d'explorer l'île est de le faire en voiture ou en autocar. Vous pouvez grimper vers la fraîcheur verdoyante des hauteurs et découvrir des vallées escarpées. Vous serez éblouis par la végétation luxuriante et les couleurs éclatantes.

Une randonnée vous fera encore visiter les bananeraies, passer pas les forêts tropicales et vous pourrez ensuite voir et photographier la spectaculaire chute du Diamant et le seul volcan au monde où l'on pénètre en voiture. Il y a aussi les sources sulfureuses qui ont la réputation de guérir les maladies respiratoires.

La visite des bananeraies est particulièrement spectaculaire à la baie du Marigot, mais non moins spectaculaires sont les pics des deux Pitons qui surplombent le paysage. Ces cônes volcaniques émergent de la mer sur la côte ouest et semblent monter la garde au-dessus de la Soufrière.

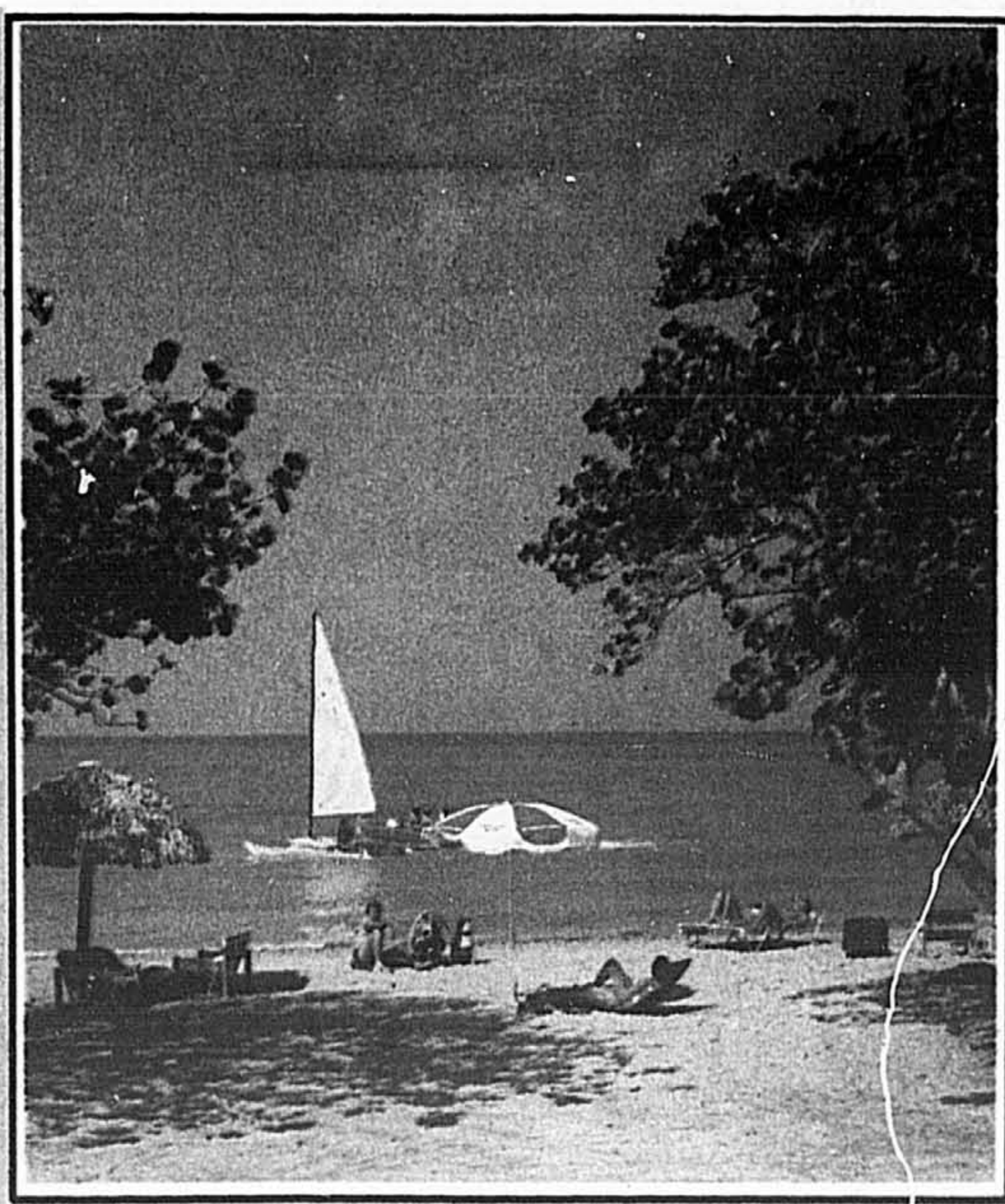
À quelques kilomètres de la ville de Soufrière se trouvent les sources sulfureuses, les chutes du Diamant dont les roches ont d'étonnantes couleurs produites par les dépôts minéraux. La route de Soufrière à Fort Saint-Jacques traverse la forêt humide d'une végétation luxuriante assez extraordinaire.

Ceux qui recherchent toujours un peu d'histoire voudront faire une visite à l'île aux Pigeons. C'est là que l'amiral Rodney entreprit d'aller vaincre le Comte de Grasse à la bataille des Saintes en 1782. Au Morne Fortune, les visiteurs peuvent également voir les

vestiges des batailles que se livrent Anglais et Français pour Sainte-Lucie... et, du haut du Morne, les touristes auront une vue en plongée de l'île qui fera un sujet merveilleux de photos.

Mais, même si la campagne est tout à fait attrayante à Sainte-Lucie, il ne faut pas manquer de visiter la capitale Castries, avec son port et son marché animé ou encore faire une visite au village Gros Islet pour assister le vendredi soir à une soirée populaire du voisinage.

À Sainte-Lucie, la température varie entre 21° C et 32° C alors que des brises fraîches viennent adoucir les rayons du soleil. En somme, Sainte-Lucie est l'île créole aux merveilles qui permet tout autant la baignade et la détente au soleil, que les explorations et la pratique des sports... c'est-à-dire que l'on peut tout faire ou ne rien faire du tout! C'est sans doute la recette pour des vacances inoubliables.



L'annonce-vedette de la semaine

MONTRÉAL

ADRIA INA TOURS
4159, boul. St-Laurent
844-5292

AGENCE AIR-PORT *I.T.P.
1418, rue Fleury Est
382-6880

AGENCE ATLANTIC
6896, St-Laurent (Bélanger)
271-3545

AGENCE VOYAGE MIRAGE
4232, Bélanger Est
725-9501

AGENCE VOYAGES SUPÉRIEUR
1268, av. Beaumont, V.M.R.
731-7391

AGENCE VOYAGE VENISE
6570, Jarry E., St-Léonard
327-9100

ANDES VOYAGES INC.
440, Bélanger Est
274-5565

ASSOCIATOUR VOY. TRANSAT
2599, rue Masson
374-4744

AVENUE DU VOYAGE
5122, avenue du Parc
271-8840

CLUB VOYAGES CENTRE-VILLE
1429, Crescent
849-7521

CLUB VOYAGES ROSEMONT
2374, Beaubien Est
376-5912

CLUB VOYAGES VERSAILLES
Pl. Versailles/7275 Sherbrooke E.
353-6930

DESTINATIONS VOYAGES
839, Sherbrooke E. # 101
522-5963

LES VACANCIERS
1819, Dollard (Jean Coutu)
365-8600

LES VOYAGES MARLO INC.
1255, Université, # 1016
393-9300

VOYAGES A.L.I. *I.T.P.
5375, Paré, suite 218
739-0333

VOYAGES AUX QUATRE VENTS
500, Sherbrooke Ouest
849-8114

VOYAGES BERGERON INC.
7725, rue St-Denis
273-3301

VOYAGES BRISEBOIS (EN LIB.)
3241, Des Ormeaux
355-8605

VOY. CINQUIÈME SAISON
30, Ave de l'Épée, Outremont
270-1237

VOYAGES CONSTELLATION LTÉE
Complexe Desjardins
987-9798

VOYAGES CONSTELLATION P.A.T.
3461, Robert Chevalier
642-0057

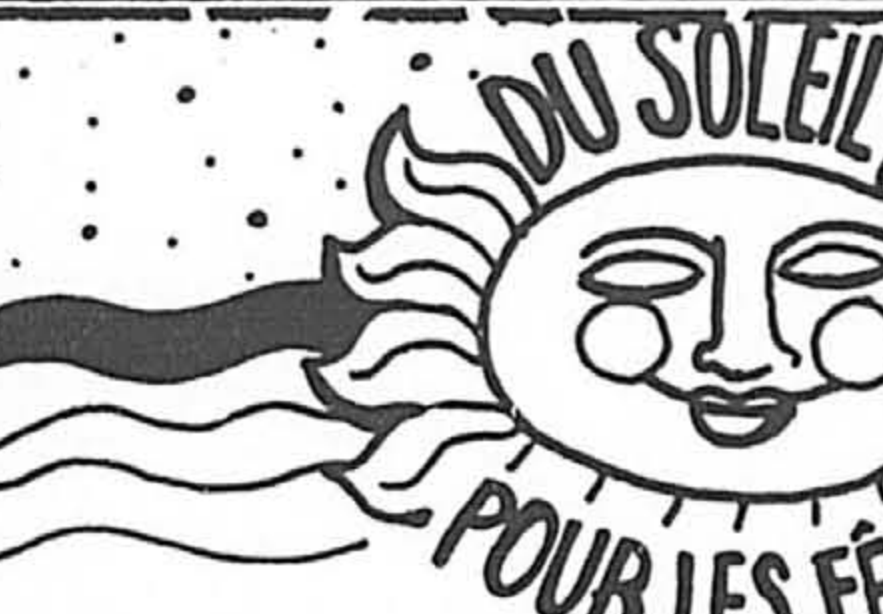
VOYAGES CORTINA
3000, Émile Journault (8^e Ave)
725-2122

VOYAGES EN LIB. VISTA
3400, Jean-Talon E.
374-7700

VOYAGE ESMO INC.
6969, Transcanadienne, # 205
335-1645

VOYAGES HENRI KELENY
2114, boul. St-Laurent
845-3111

VOYAGES INTER PALLAS
1538, Sherbrooke O., # 304
937-6411



MIRABELLE Le numéro 1 des vacances

À PRIX IRRÉSISTIBLES!

Acapulco

CALETA SUPER CLUB
«FORMULE CLUB TOUT COMPRIS»

• 20 déc.	1 sem.	899	799
• 22 déc.	1 sem. pm	949	849
	am	969	869
• 29 déc.	2 sem. pm	1149	979
	am	1169	999

Cancun

MIRAMAR MISION (Chambre)

• 21 déc.	1 sem.	779	679
• 22 déc.	1 sem.	799	699
• 28 déc.	2 sem.	999	799
• 29 déc.	2 sem.	1049	819

Puerto Vallarta

TROPICANA (Chambre standard)

• 23 déc.	1 sem.	549	499
• 30 déc.	1 sem.	599	499

Ixtapa

POSADA REAL (Chambre)

• 21 déc.	1 sem.	799	699
• 28 déc.	1 sem.	849	699
	2 sem.	899	799

Puerto Plata

CLUB ESCAPADE

«FORMULE CLUB TOUT COMPRIS»

(Chambre sans balcon)			
• 22-23-29 et 30 déc.	1 sem.	899	899

Punta Cana

CLUB DOMINICUS «FORMULE CLUB

INCLUANT 3 REPAS/JOUR ET DES

CONSUMMATIONS»

• 22 déc.	1 sem.	1079	899
	2 sem.	1559	
• 29 déc.	1 sem.	1179	899
	2 sem.	1359	1259

Prix par personne basés sur occupation double. Départs de Montréal. Sujet à la disponibilité au moment de la réservation et aux conditions de la brochure Hiver 1990-91 de Mirabelle Tours. Non-inclus: Taxes de transport (vol seulement): de 19\$ à 40\$/Taxes et frais de service (forfaits) - 1 sem.: de 111\$ à 233\$ - 2 sem.: de 141\$ à 328\$/ Surcharges de pétrole: de 40\$ à 60\$. PERMIS DU QUÉBEC

Santo Domingo

BOCA CHICA «FORMULE CLUB TOUT

COMPRIS» (Chambre)

• 28 déc.	2 sem.	1199	999
-----------	--------	------	-----

Varadero - Cuba

EL UVERO (Chambre)

• 30 déc.	1 sem.	629	549
	2 sem.	679	599

Santiago de Cuba

VILLA DAIQUIRI

«FORMULE CLUB TOUT COMPRIS»

• 22 déc	1 sem.	849	799
	2 sem.	1299	1199
• 29 déc.	1 sem.	899	799
	2 sem.	1049	999

Cartagena

CLUB DECAMERON BEACH

RESORT «FORMULE CLUB TOUT

COMPRIS»

• 23 et 30 déc.			
(Chambre) 1 sem.	999	899	
(Suite) 1 sem.	1049	949	
• 30 déc.			
(Chambre) 2 sem.	1299	1199	
(Suite) 2 sem.	1399	1299	

Ft Lauderdale/

Miami

CONCORDE OCEAN VILLAGE

(Chambre)

• 28 déc.	1 sem.	599	499
	2 sem.	689	599

BEACHARBOR

(Chambre standard)

• 28 déc.	1 sem.	769	649
	2 sem.	829	699

Orlando

HOWARD JOHNSON'S DOWNTOWN (Chambre) (enfants: 299)

• 21 et 28 déc.

	1 sem.	519	399
• 28 déc.	2 sem.	689	589

COLONY PLAZA (enfants: 299)

• 21 et 28 déc.

	1 sem.	499	379
• 28 déc.	2 sem.	599	499

Jamaïque

VOL ABC

• 30 déc. 1 sem. 599 499

HILL TOP VILLAS (Studios)

• 30 déc.	1 sem.	749	699
	2 sem.	799	699

Freeport

VOL ABC

• 29 déc.	1 sem.	599	399
	2 sem.	499	399

SILVER SANDS (Studios)

• 29 déc.	1 sem.	849	799
	2 sem.	1099	999

HOLIDAY INN (Chambre)

• 29 déc.	1 sem.	949	899
	2 sem.	1249	1149

Guadeloupe/

Martinique

VOL ABC

• 29 déc. 2 sem. 549 449

Margarita

BELLA VISTA (Chambre)

«PETIT DÉJEUNER + 2 DINERS/SEMAINE»

• 21 déc.	1 sem.	949	799
• 28 déc.	1 sem.	1049	899
	2 sem.	1109	999

FOR YOU (Chambre)

«PETITS DÉJEUNERS»

• 21 déc.	1 sem.	709	599
• 28 déc.	1 sem.	779	599
	2 sem.	809	699

VOYAGES FABREVILLE INC.
3557, Dagenais, Fabreville
628-3010

VOYAGES FOLLES ESCAPADES
121A, Valmont, Repentigny
654-1324

VOYAGES FUNTASTIQUE
1261, des Seigneurs, Terrebonne
471-5950

VOYAGES GABY *I.T.P.
190, Labelle, Ste-Thérèse
430-2151

VOYAGES TERREBONNE
1821, Gascon, Lachenaie
471-7150

RIVE SUD

AGENCE VOYAGES CHAMPLAIN
Galerie Taschereau, Greenfield Park
465-2820

LES VACANCIERS
1748, Ch. Chambly, Longueuil (J. Coutu)
670-1335

VOYAGE CLAIR DE LUNE
101 H. Lachapelle Est, St-Rémi.
454-7555

VOYAGES EN LIB. CLAUDELLE
650, Fort St-Louis, Boucherville
641-1657

VOYAGES LAPOINTE INC.
45, St-Laurent, Valleyfield
373-1475

VOY. LISE B. SAVARIA
980, rue Chambly, Marieville
(514) 460-2149

VOYAGES ST-LAMBERT
2035, Victoria, St-Lambert
465-6773

BANLIEUE O.

AGENCE VOYAGES MARATHON
763, Bord du Lac, Dorval
631-3531

VOYAGES À LA CARTE
3622, St-Charles, Kirkland
694-3447

Pour
annoncer
dans la
rubrique
Annonce-vedette,
téléphonez
au
(514) 285-6983

VOYAGES ITALIAN EXPRESS
6900, St-Denis (Bélanger)
273-7571

VOYAGES PASKA TOURS ENR.
3242, Beaubien E. (St-Michel)
593-8588

1001 VOYAGES/EN LIB.
8166, Champlain, LaSalle
364-1001

VOY. TOUR DU MONDE
440, Ivan-Pavlov, #9, Vimont
(514) 967-9521

VOYAGES LOISIRS
4545, Pierre de Coubertin
252-3129

VOYAGE PRÊT-À-PARTIR
3970, rue Masson
722-0007

LAVAL

RIVE NORD

VOYAGES MALAVOY INC.
1255, Université, # 1106
861-2485

VOYAGES REVISOL-I.T.P.
9129, LaJeunesse
385-5210

AGENCES VOYAGES PA-CO
1950, Concorde, Laval
667-2462

AGENCE RÉJEANNE MARTIN
64A, Cherrier, Repentigny
581-1978

VOYAGES MELISSA INC.
8080, Comtois, St-Léonard
323-0025

VOYAGES VACANCES-FAMILLES
870, de Maisonneuve E.
282-9580

CLUB VOY. MER & MONDE
3390, Concorde, Duvernay
661-6003

AGENCE VOYAGE MIRAGE
159, Ste-Louise, St-Jean-de-Matha
886-5843

VOYAGES NAVIGAIR INC.
178, Henri-Bourassa O.
337-3727

VOYAGES VIATOUR
4132, Jean-Talon E.
728-9264

VOYAGES CONSTELLATION
3100, Concorde, Duvernay
664-2724

CLUB VOYAGES ROBILLARD
219A, Brien, Repentigny
585-2854

VOYAGES N.D.G. INC.
7326, Sherbrooke Ouest
489-7272

VOYAGES VIATOUR
6020, des Grandes-Prairies
327-2520

VOYAGES LA VERDURE
213, Concorde E., Laval
669-1213

VOYAGES CONSTELLATION
457, Arthur Sauvé, St-Eustache
623-1000